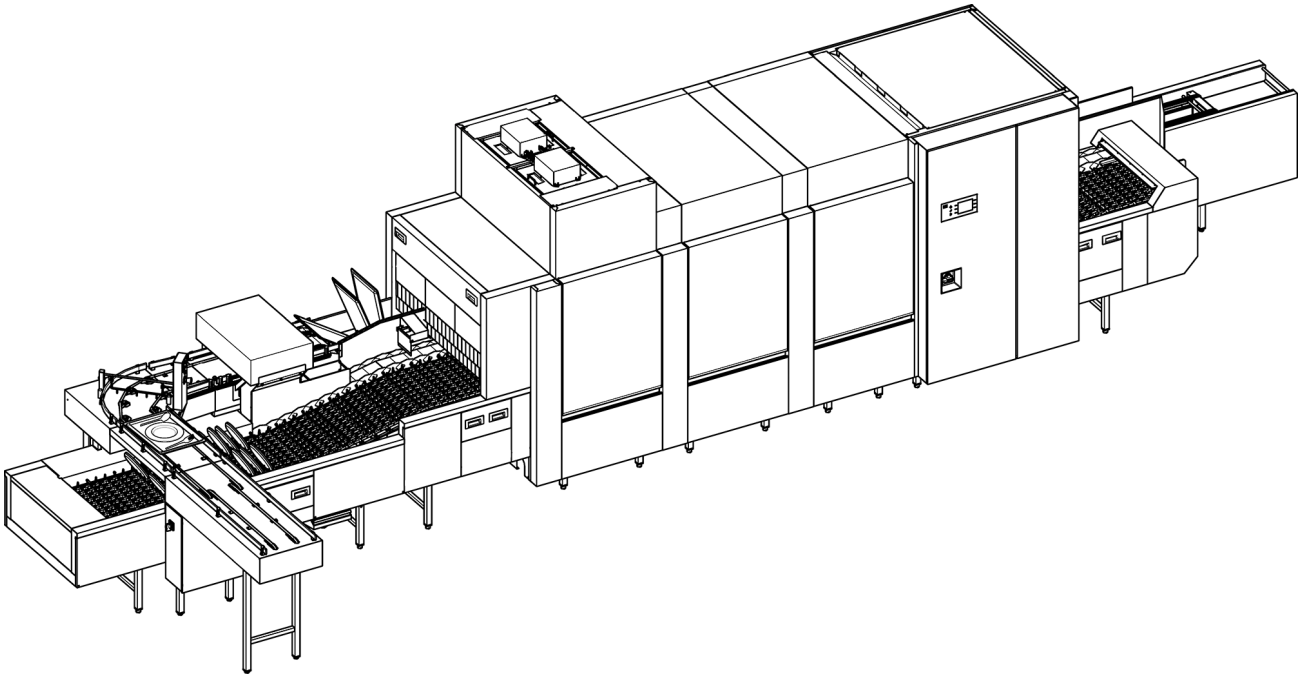
MEIKO M-iQ BlueFire

Système de lavage semi-automatique

Mode d'emploi d'origine



FR

Préalable à l'utilisation, lisez attentivement les chapitres Fonctionnement, Description du produit et Sécurité !

9020541 / Valide à compter du : 2020-08 / Mise à jour : 2026-10

Sommaire

1 REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI 4

1.1 Identification produit 4
1.2 Contenu de la livraison 4
1.3 Documents d'accompagnement 4
1.4 Conventions de présentation 4
1.4.1 Avertissements 4
1.4.2 Conseils d'utilisation 5
1.4.3 Éléments de balisage 5
1.4.4 Symboles 5
1.4.5 Figures 5

2 DECLARATION DE CONFORMITE 6

3 SECURITE 6

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions 7
3.2 Mauvaise utilisation prévisible 7
3.3 Consignes de sécurité 8
3.4 Signalisation et panneaux de sécurité 10
3.5 Dispositifs de sécurité 11
3.6 Arrêt d'urgence 12
3.7 Comportement en cas de danger 12
3.8 Exigences applicables au personnel 12

4 DESCRIPTION DU PRODUIT 14

4.1 Description du fonctionnement 14
4.2 Aperçu 16
4.3 Plaque signalétique 20
4.4 Postes de travail 21
4.5 Cadencement automatique 22
4.6 Raccordements 22
4.7 Compensation du potentiel de protection 23
4.8 Concept efficience bleue 23
4.9 Dosage 23
4.10 Options 23
4.10.1 Clavier à membrane 24
4.10.2 Témoin lumineux 24
4.10.3 Avertisseur sonore 24
4.10.4 Enrouleur de flexible 24
4.10.5 GiO-TECH 24
4.10.6 LAN, WLAN et Bluetooth 25

5 TRANSPORT 25

5.1 Élimination du matériau d'emballage 26

6 MONTAGE ET MISE EN SERVICE 27

7 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 27

7.1 Déclaration de conformité IC CANADA 28
7.2 Exigences relatives au lieu de montage 28
7.3 Exigences concernant le raccordement d'eau claire 28

7.4 Exigences concernant le raccordement des eaux usées 29
7.5 Exigences relatives à l'installation de ventilation 30
7.6 Exigences relatives au raccordement de vapeur/d'eau chaude de pompe 30
7.7 Exigences concernant le raccordement électrique 31
7.8 Exigences en matière de sécurité informatique 31
8 FONCTIONNEMENT/UTILISATION 32
8.1 Panneau de commande en verre 32
8.2 Avant la mise en marche de la machine 33
8.3 Mise en service de la machine 34
8.4 Lavage 35
8.4.1 Pause de lavage 39
8.5 Nettoyage pendant le service de lavage en cours 40
8.6 Mettre la machine hors service 41
8.7 Aide en cas de défauts 42
8.7.1 Inverser la bande de convoyage 43
8.7.2 Changer l'eau 44
8.7.3 Fonctionnement bypass de l'installation de traitement d'eau 44
8.8 Messages 45
8.9 Modifier les paramètres 47
8.9.1 Régler la langue 49
8.9.2 Réglage de la date et de l'heure 49
8.9.3 Réglage du remplissage automatique 50
8.9.4 Définir le programme hebdomadaire de REMPLISSAGE AUTOMATIQUE 51
8.10 Configurer les connexions LAN, WLAN et Bluetooth 52
8.10.1 Configurer une connexion LAN 52
8.10.2 Activer le WLAN 52
8.10.3 Sélectionner le réseau WLAN (SSID) 53
8.10.4 Saisir le mot de passe 53
8.10.5 Activer Bluetooth 53
8.10.6 Se connecter à la machine par Bluetooth 54
8.10.7 Configurer la connexion WLAN avec l'appli MEIKO Assist Pro 54
8.11 Raccorder la machine avec MEIKO Assist Pro 55
9 NETTOYAGE 55
9.1 Détartrage 61
10 MAINTENANCE 62
11 DEMONTAGE ET MISE AU REBUT 68
11.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil 68
12 INDEX 69
13 NOTES 71

1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : **www.meiko.com** ou https://partnernet.meiko-global.com.

1.1 Identification produit

Ce mode d'emploi concerne les types de machine suivants :

- Installation de lavage semi-automatique MEIKO M-iQ BlueFire

1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- Installation de lavage semi-automatique MEIKO M-iQ BlueFire
- Pour la documentation, les détails, voir les Documents d'accompagnement

1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation d'accès dont vous disposez :

Opérateur/exploitant (inclus dans la livraison)	
Déclaration de conformité CE/UE	Liste de pièces détachées
Déclaration de montage	Plan d'installation (à l'avance)
Mode d'emploi rapide	Mode d'emploi Chariot distributeur de plateaux
Directives de nettoyage rapides	Plan d'installation (en fonction de la commande)
Schéma électrique	
Technicien agréé	
Instructions de service	

1.4 Conventions de présentation

1.4.1 Avertissements

⚠ **DANGER -** indique un danger imminent qui, s'il n'est pas pris en compte, entraîne des blessures graves voire mortelles.

⚠ **AVERTISSEMENT –** indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

⚠ **PRUDENCE -** indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées, ou des dégâts matériels.

1.4.2 Conseils d'utilisation

▶ **Remarque -** indique des informations utiles et importantes concernant le produit ou son application.

1.4.3 Éléments de balisage

Description des éléments de balisage utilisés dans ce document :

- 🛠 Outil nécessaire pour effectuer l'action indiquée en dessous.
- ▶ Condition à respecter pour effectuer l'action indiquée en dessous.
1. Étapes successives de l'action.
- ↳ Résultat intermédiaire pour les différentes étapes de l'action.
- ✓ Résultat final d'une action.
- • Un point indique une énumération.
- [ ] Les termes entre crochets désignent des touches.
- (1) Les références du texte qui renvoient à des références numérotées des illustrations sont représentées entre parenthèses.

1.4.4 Symboles

	Lire le mode d'emploi
	Mettre la machine hors tension
	Ne pas éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères
	Liaison équipotentielle
	Date de fabrication
	Fabricant
	Prudence
	Documentation des produits dans les langues disponibles
	Code QR avec lien vers la documentation de produit disponible

1.4.5 Figures

Les figures contenues dans ce document ne sont pas nécessairement fidèles à l'original ou à l'échelle. La représentation peut différer de l'original, par exemple en raison de modifications apportées au produit, sans que cela ne réduise pour autant les faits ou la compréhension.

2 Déclaration de conformité

Cette section reprend le contenu de la déclaration de conformité CE/UE relative au produit. La déclaration de conformité CE/UE signée avec le numéro de série est jointe au produit.

Par la présente, nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE :

- 2006/42/CE Directive relative aux machines, OJEU L157/24

Par ailleurs, nous certifions la conformité du produit aux directives CE suivantes :

- 2014/30/UE Directive concernant la compatibilité électromagnétique, OJEU L96/79, 29/03/2014
- 2014/53/UE Directive concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques, OJEU L153/62, 22/05/2014, modifiée par (UE) 2022/2380
- 2011/65/EU Directive concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques, OJEU L174/88, 01/07/2011
- Les objectifs de protection de la directive basse tension 2014/35/UE *(OJEU L96/357, 29/03/2014)* ont été respectés conformément à l'annexe I, point 1.5.1 de la directive relative aux machines.

3 Sécurité

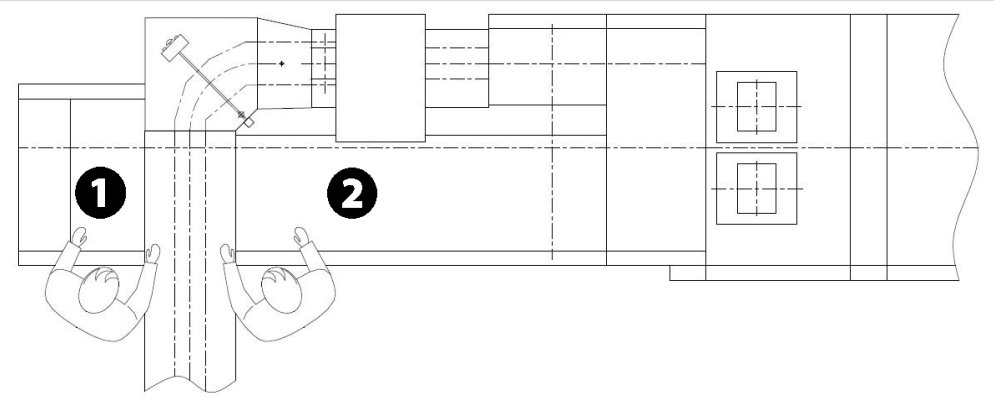
Veuillez lire et respecter toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles apposés sur le produit. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages au produit ou un danger pour l'utilisateur.

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

MEIKO n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou un fonctionnement incorrect. Toute autre utilisation, toute conversion ou modification utilisant des kits de conversion non approuvés est interdite et dangereuse.

Système global

Le système est conçu exclusivement pour débarrasser et laver la vaisselle, les couverts, les plateaux, les verres, les ustensiles de cuisine, les plaques à pâtisserie et les conteneurs à usage professionnel.



La présence du pont convoyeur fait que la hauteur de la vaisselle est limitée à 260 mm dans la zone de dépose 1(voir page 27). Placer la vaisselle de hauteur supérieure dans la zone de dépose 2 !

Extracteur magnétique de couverts

L'extracteur magnétique de couverts est utilisé pour retirer les couverts des plateaux en quantités appropriées (1x couteau, 1x fourchette, 1x cuillère, 1x petite cuillère).

Chariot distributeur de plateaux

Le chariot distributeur de plateaux est destiné exclusivement au transport manuel et à la mise à disposition de plateaux dans la restauration collective et la gastronomie. Le transport assisté par des machines n'est pas autorisé.

Le chariot distributeur de plateaux est configuré pour les plateaux à empiler, les détails figurent dans la confirmation de la commande.

3.2 Mauvaise utilisation prévisible

Système global

- Lavage d'appareils électriques
- Lavage de textiles
- Lavages d'êtres vivants
- Lavage ou préparation de denrées alimentaires
- Prélèvement d'eau de lavage pour préparer des aliments ou pour la boire
- Lavage d'objets qui n'entrent pas en contact avec des denrées alimentaires (par ex. des cendriers, des bougeoirs, etc.)
- Lavage d'objets ferreux non résistants à la corrosion (éponges à récurer, casse-botis, etc.)
- Lavage d'objets en bois
- Lavages d'éléments en plastique non résistants à la chaleur et aux solutions alcalines
- Lavage de grilles de cuisson/de grilles de cuisinières à gaz
- Utilisation de détergents inadaptés à la vaisselle
- Utilisation de produit vaisselle pour le prélavage
- Dosage incorrect du détergent et du produit de rinçage

- Remplissage de la machine depuis une source extérieure (par ex. une douchette)
- Élimination de l'eau sale via la machine (par ex. depuis un seau)
- Se tenir ou s'asseoir sur des éléments de la machine ou utiliser la machine comme aide à la montée
- Laver de la vaisselle ne répondant pas aux spécifications techniques, voir page 27.

Chariot empileur de plateaux

- Pousser à la main la plate-forme d'empilage vers le bas, par ex. pour le nettoyage (risque de blessure)
- Bloquer le parcours des bras du chariot à ressort, par ex. pour nettoyer (risque de blessure).
- Poser des objets sur la plaque de base pendant la conduite
- Transporter des personnes

3.3 Consignes de sécurité

Le produit est conçu selon l'état actuel de la technique et les règles et normes de sécurité reconnues. Néanmoins, son utilisation peut présenter, de par sa fonction, des risques pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers. Il convient donc de lire et de respecter les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser le produit.

Aimant permanent puissant

Des aimants permanents puissants sont montés dans ce produit. Ces aimants peuvent avoir un impact sur le fonctionnement de stimulateurs cardiaques et de défibrillateurs implantés. En effet, une impulsion magnétique peut faire passer le stimulateur cardiaque dans un autre mode. ou mettre un défibrillateur hors fonctionnement.

- Respecter les panneaux de sécurité.
- Garder, en tant que porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté, une distance minimale de 0,6 m.
- Avertir le cas échéant les porteurs de tels implants actifs.

Aimant permanent puissant dans l'extracteur magnétique de couverts (en option)

De puissants aimants permanents sont intégrés dans l'extracteur magnétique de couverts. Ces aimants peuvent avoir un impact sur le fonctionnement de stimulateurs cardiaques et de défibrillateurs implantés. En effet, une impulsion magnétique peut faire passer le stimulateur cardiaque dans un autre mode ou mettre un défibrillateur hors fonctionnement.

- Respecter les panneaux de sécurité.
- Garder, en tant que porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté, une distance minimale de 0,6 m.
- Avertir le cas échéant les porteurs de tels implants actifs.

Risque d'électrocution dû à des pièces sous tension !

Lorsque les parties du boîtier sont ouvertes, les pièces sous tension sont librement accessibles. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner de graves décharges électriques et occasionner des blessures ou la mort de personnes.

- Faire effectuer les travaux sur l'installation électrique uniquement par des techniciens agréés MEIKO ou par un atelier spécialisé qualifié.
- Avant d'ouvrir des parties du boîtier, toujours désactiver l'interrupteur principal et le protéger de toute remise en marche.

- Faire immédiatement réparer les isolations et les composants endommagés de l'installation électrique.
- Faire immédiatement remplacer les câbles d'alimentation endommagés.

Risque de glissade en cas de fuite de liquides !

Pendant le fonctionnement, il peut y avoir des fuites de liquides sur le sol. Risque de glissade !

- Attention à l'accumulation de liquides.
- Toujours porter des chaussures de sécurité appropriées.

Porter un équipement de protection individuelle !

L'absence ou l'inadéquation des équipements de protection individuelle augmente le risque d'atteinte à la santé et de blessure des personnes.

- Définir et mettre à disposition l'équipement de protection individuelle pour l'intervention concernée.
- N'utiliser que des équipements de protection individuelle en bon état et offrant une protection efficace.
- Adapter l'équipement de protection individuelle à la personne, par exemple la taille.
- Exemples d'équipements de protection individuelle :
  - gants de travail
  - chaussures de sécurité
  - lunettes de protection
  - tenue de protection

Porter des vêtements appropriés !

Les vêtements amples augmentent le risque d'être happé ou entraîné par des pièces en rotation et le risque de rester accroché à des pièces saillantes. Cela peut entraîner des blessures graves.

- Porter des vêtements ajustés.
- Ne jamais porter de bagues, chaînes ou autres bijoux.
- Porter une résille si vous avez les cheveux longs.
- Porter des chaussures robustes ou des chaussures de sécurité.

Maintenir la lisibilité des signaux et des panneaux de sécurité !

Les plaques et signaux de sécurité sur la machine signalent les risques dans les zones dangereuses et sont des éléments importants de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de plaques et signaux de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles pour les personnes.

- Nettoyer les les plaques et signaux de sécurité encrassés.
- Remplacer immédiatement les plaques et signaux de sécurité endommagés ou devenus méconnaissables.

Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement !

Si les dispositifs de protection font défaut ou sont endommagés, des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

- Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Si les dispositifs de protection sont endommagés, arrêter la machine.
- Ne jamais manipuler, ponter ou neutraliser les dispositifs de protection.
- Monter les dispositifs de protection démontés et les autres pièces avant la mise en service et les mettre en position de protection.

De l'eau peut jaillir sous haute pression !

Avant de travailler sur l'alimentation en eau, fermer la vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation afin de mettre l'alimentation en eau hors pression.

Possibilité de formation de germes en cas d'arrêt prolongé !

En cas d'arrêt prolongé de la machine, des germes nocifs pour la santé peuvent se développer dans les conduites d'eau.

- Lors de la remise en service ainsi qu'après un arrêt prolongé, rincer soigneusement les conduites afin d'éviter la formation de germes.

Pour l'installation, n'utiliser que des composants et des matériaux autorisés !

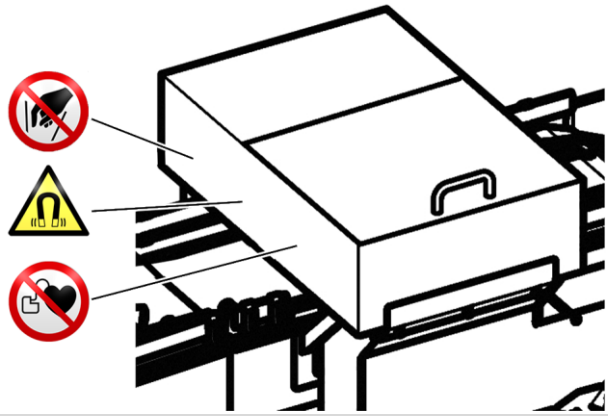
Pour que la qualité de l'eau potable reste assurée, les prescriptions locales en vigueur doivent être respectées lors de l'installation. Seuls des composants et des matériaux appropriés et homologués peuvent être utilisés entre la conduite d'alimentation en eau et la sortie libre de la machine.

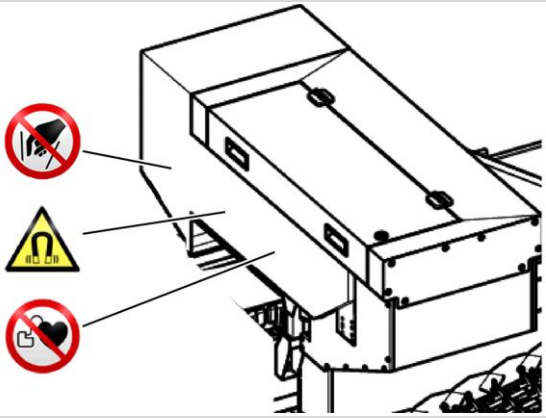
Laser classe 1

La machine est équipée d'une barrière photoélectrique qui fonctionne avec un laser de classe 1 selon la norme DIN EN 60825-1. Les lasers de cette classe ne sont pas dangereux et sont considérés comme « inoffensifs pour les yeux ». La barrière photoélectrique est positionnée de telle sorte qu'il est impossible de regarder directement à l'intérieur pendant le fonctionnement.

3.4 Signalisation et panneaux de sécurité

Extracteur magnétique de couverts



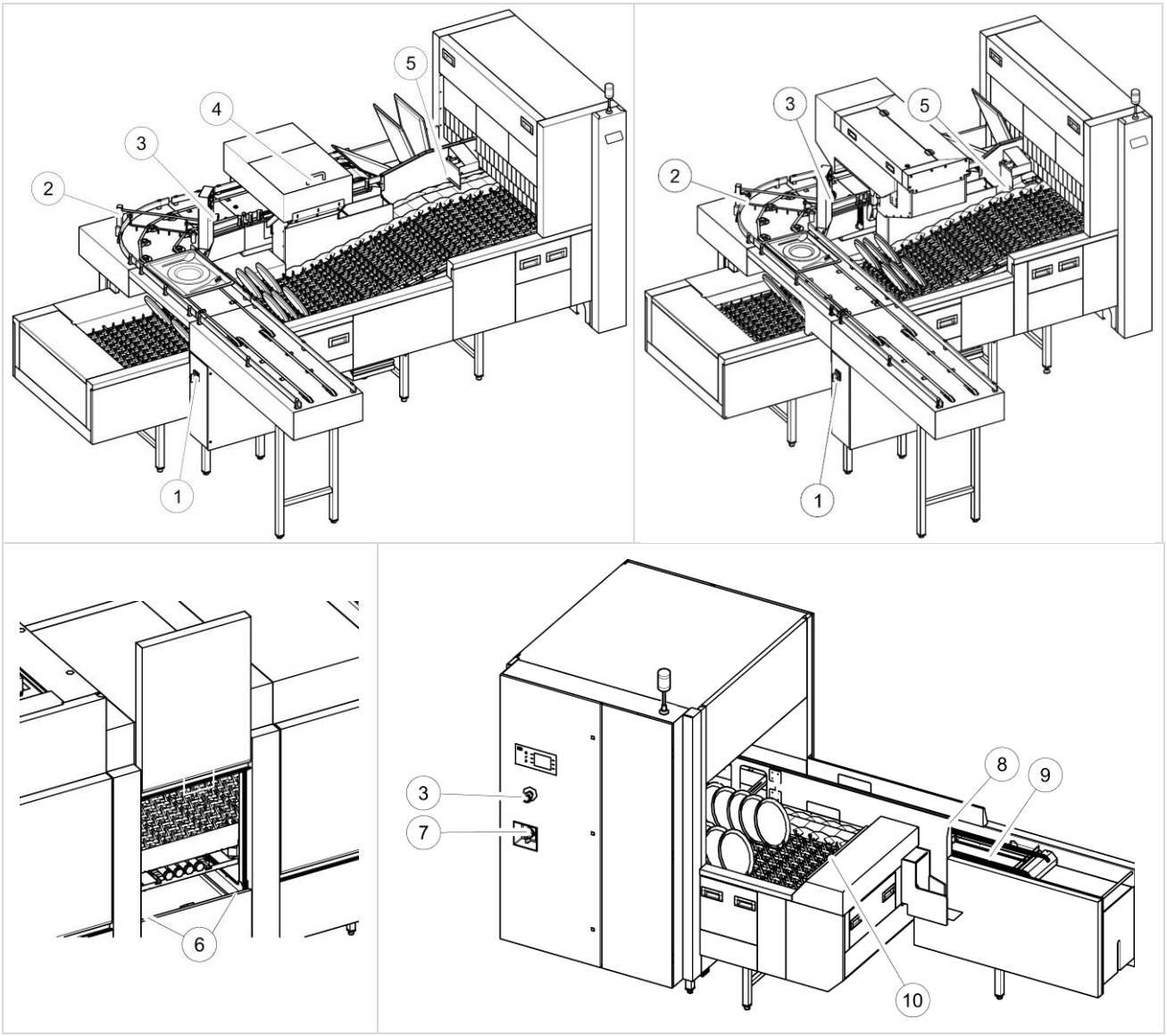


Avertissement de champs magnétiques puissants	Accès interdit aux personnes portant un stimulateur cardiaque
Interdiction d'y mettre les mains	

Autres plaques

	Ne pas utiliser de produit vaisselle pour le pré-nettoyage L'autocollant est fourni avec la machine. L'appliquer pour qu'il soit bien visible dans la zone d'entrée de la machine !

3.5 Dispositifs de sécurité



N°	Désignation	Effet en cas d'actionnement/de déclenchement
1	Interrupteur principal du convoyeur à bande	Mettre le convoyeur à bande hors tension
2	Limitation de hauteur de l'extracteur magnétique de couverts	Arrêt du convoyeur à bande
3	Bouton d'arrêt d'urgence	Arrêt de l'ensemble de l'installation, du transport et des pompes
4	Capot de l'extracteur magnétique de couverts (uniquement en cas d'entrée longue)	Arrêt de l'ensemble de l'installation, du transport et des pompes lorsque le capot est ouvert
5	Limitation de hauteur du convoyeur de couverts	Arrêt du convoyeur de vaisselle après 5 s, pompage après 50 s + signal lumineux
6	Interrupteur de porte gauche-droite	Arrêt de l'ensemble de l'installation, du transport et des pompes lorsque la porte est ouverte
7	Interrupteur principal M-iQ	Mettre l'ensemble de l'installation hors tension
8	Capteur « Plateau coincé »	Arrêt de la piste à plateaux + signal lumineux
9	Capteur « Convoyeur de plateaux occupé »	Arrêt de la piste à plateaux + signal lumineux
10	Interrupteur « Convoyeur de vaisselle occupé »	Arrêt de la piste à vaisselle, pompage après 50 s

3.6 Arrêt d'urgence

Lors de l'actionnement d'un bouton d'arrêt d'urgence ou également lors de l'ouverture du capot de l'extracteur magnétique de couverts ou d'une porte, l'écran affiche le message **Arrêt d'urgence actionné** (voir les dispositifs de sécurité n° 3, 4 et 6). Le déclenchement de l'arrêt d'urgence entraîne l'arrêt de l'ensemble de l'installation, du transport et des pompes. Une fois la cause du défaut éliminée, le bouton d'arrêt d'urgence peut être déverrouillé en le tournant ou bien l'arrêt de l'ensemble de l'installation est annulé après la fermeture du capot de l'extracteur magnétique de couverts ou d'une porte.

3.7 Comportement en cas de danger



- Dans les situations dangereuses, mettre l'appareil hors tension au moyen du dispositif de séparation secteur disponible sur place.

Uniquement pour les machines avec chauffage à la vapeur ou chauffage à l'eau chaude de pompe :

Il existe un risque d'ébouillantement si on s'approche d'une forte sortie de vapeur. Ne pas fermer l'alimentation en vapeur/eau chaude de la pompe à la vanne d'arrêt de la vapeur côté machine, mais fermer l'armature d'arrêt disponible sur place.

3.8 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les interventions de maintenance, de montage et d'installation des ou sur les produits MEIKO ne doivent être effectués / initiées que par des partenaires de service agréés.

Pendant le fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours sur la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Par **personnel qualifié** au sens du présent document, on entend les personnes qui :

- ont plus de 14 ans.
- sont en mesure, sur la base de leur formation, de leur expérience et de leur instruction, d'exécuter les activités requises.
- ont été autorisées par le responsable de la sécurité de l'installation à effectuer les opérations nécessaires.
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et les respectent.

Les qualifications requises pour l'exécution de certaines opérations sur la machine sont fixées par la société MEIKO :

Personnes Opération	Opérateurs formés	Technicien interne agréé par MEIKO	Technicien agréé par MEIKO
Fonctionnement, utilisation	✓	✓	✓
Nettoyage	✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité		✓	✓
Recherche de défauts	✓	✓	✓
Élimination de défaut mécanique	✓	✓	✓
Élimination de défaut électrique		✓*	✓
Maintenance		✓	✓
Réparations		✓	✓

* avec formation d'électricien

Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

4 Description du produit

4.1 Description du fonctionnement

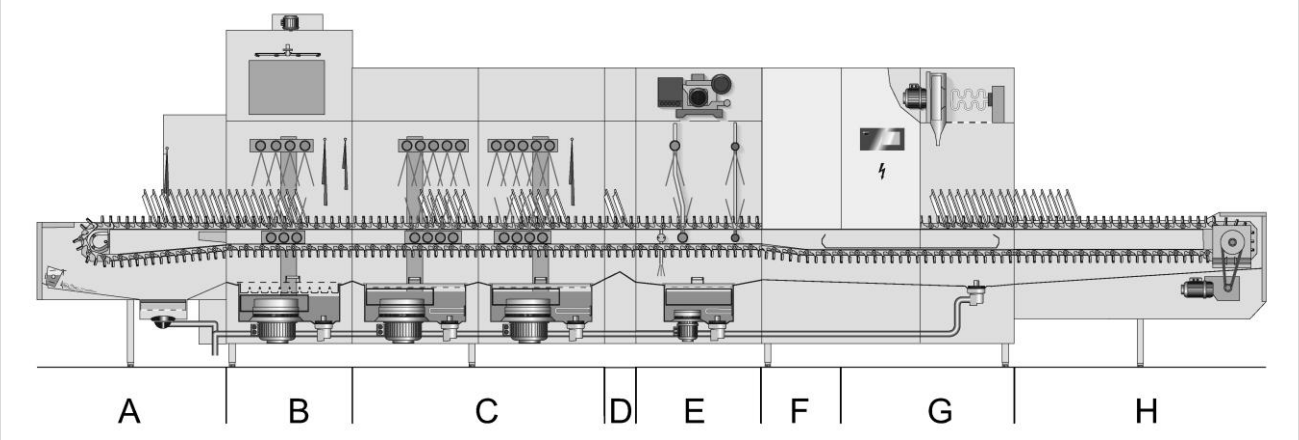
Zone d'entrée de l'installation

Sur le convoyeur à bande, les plateaux sont transportés vers l'entrée de machine où le personnel de lavage débarrasse le convoyeur à l'exception des couverts, voir page 35.

Les plateaux passent ensuite sous l'extracteur magnétique de couverts, les couverts sont soulevés magnétiquement et tombent sur le convoyeur à couverts du lave-vaisselle. Là, les couverts sont immédiatement démagnétisées.

Enfin, les plateaux sont placés en position verticale par le dispositif distributeur sur la piste à plateaux du lave-vaisselle.

Lave-vaisselle



A Zone d'entrée (côté sale)	E Zone de rinçage final
B Zone de prélavage	F Zone fonctionnelle
C Zone de lavage	G Zone de séchage
D Zone fonctionnelle	H Zone de sortie (zone propre)

Le M-iQ BlueFire est un lave-vaisselle à convoyeur. La vaisselle est posée sur la bande de convoyage automatiquement ou par le personnel au niveau de zone d'entrée (A) puis elle est acheminée, nettoyée et séchée dans les différentes zones (B-G) du lave-vaisselle.

Les saletés les plus grossières sont éliminées de la vaisselle dans la zone de prélavage (B). Dans la zone de lavage (C), les particules de saleté restantes sont éliminées avant que la vaisselle soit rincée dans la zone de rinçage final (E) avec de l'eau recyclée et de l'eau fraîche. Cette opération est suivie d'un séchage (G) à l'air chaud. Des rideaux et des zones fonctionnelles (D, F) se trouvent dans transitions entre les différentes zones. Ils empêchent l'eau d'être transportée d'une zone à l'autre.

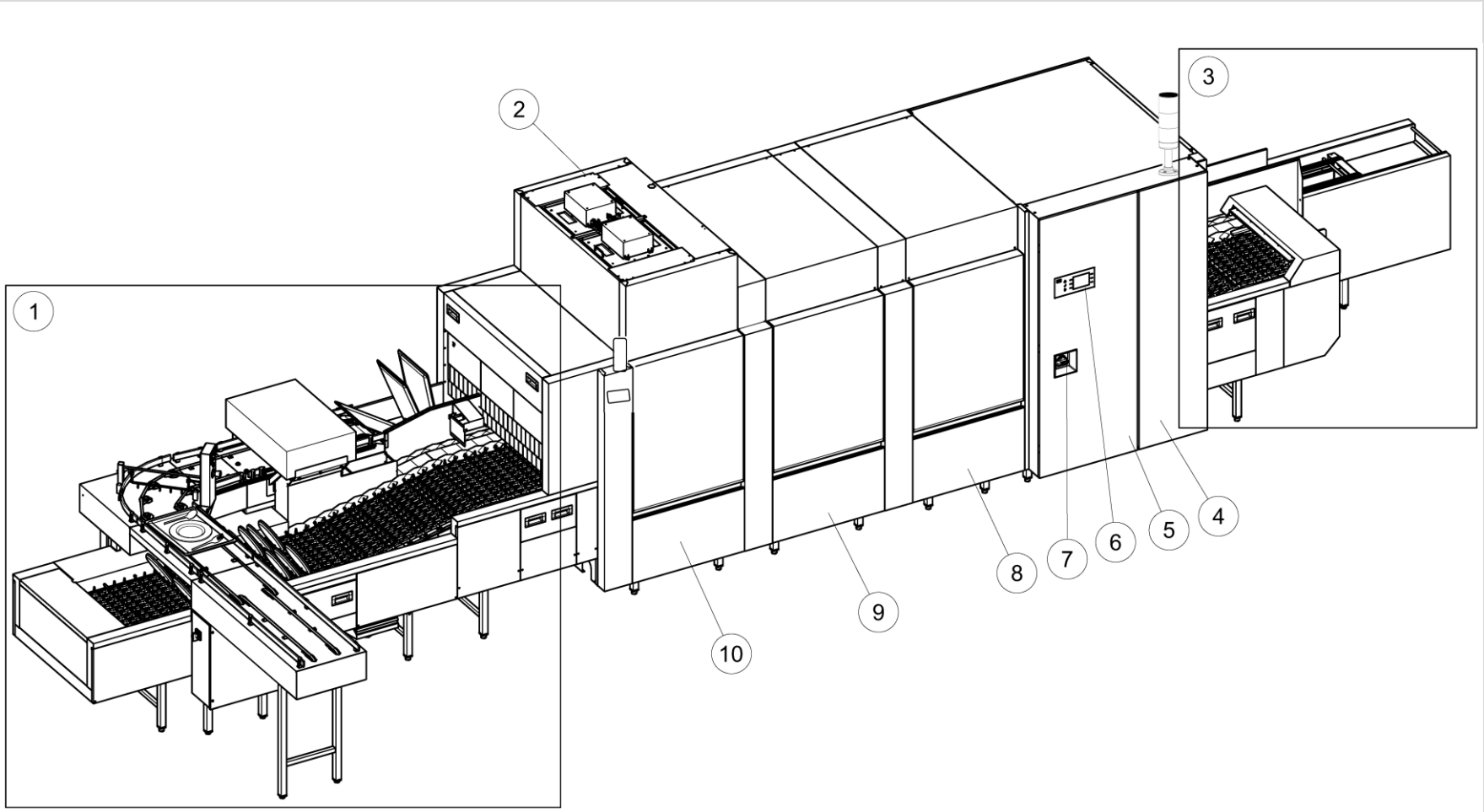
Pour répondre à certaines exigences, une zone de désinfection thermique peut être située derrière la zone de lavage (C).

Le nombre de cuves varie en fonction de l'utilisation et de la vitesse de transport du lave-vaisselle. Un nombre supérieur de cuves est nécessaire lorsque la vitesse est plus élevée.

Zone de sortie de l'installation

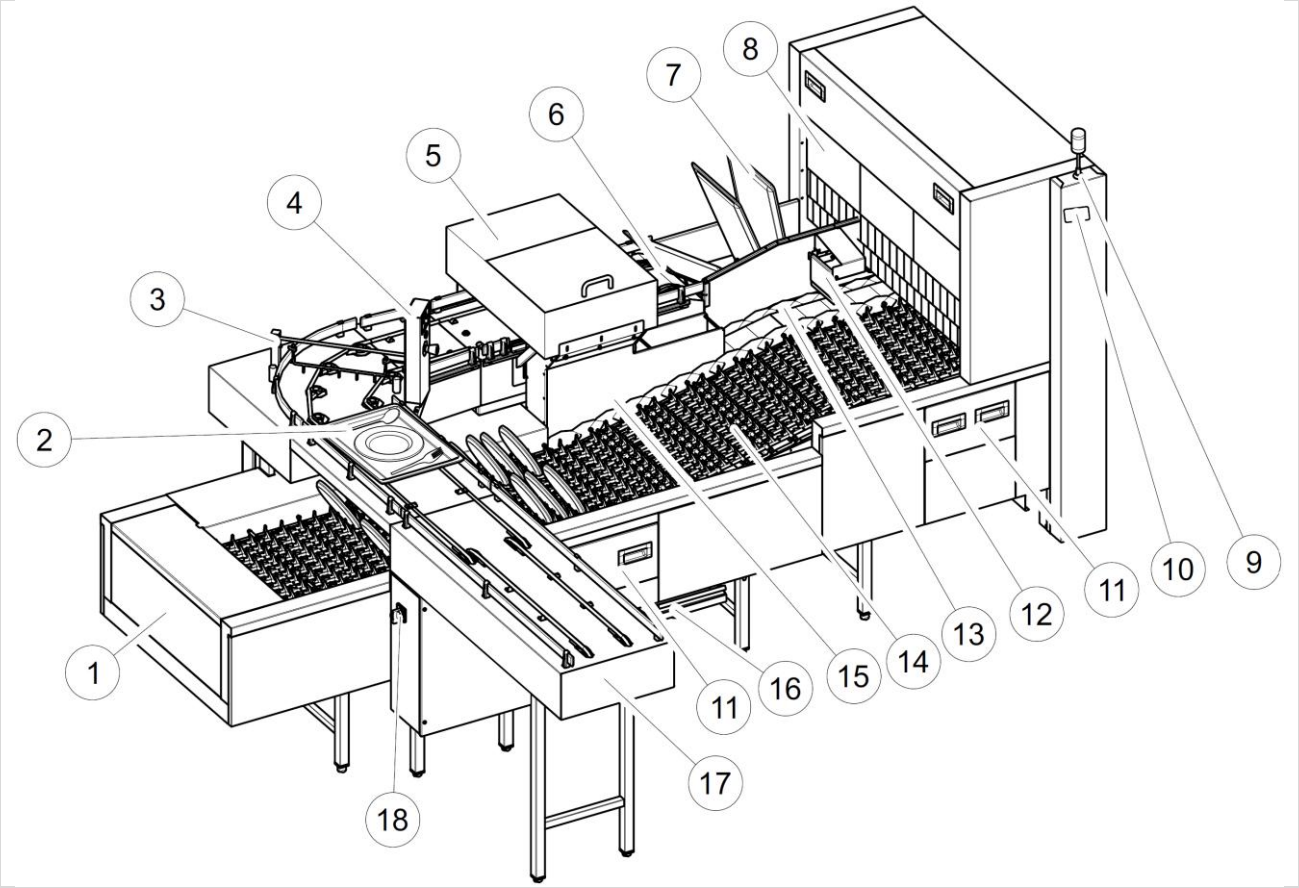
La vaisselle nettoyée est retirée du convoyeur par le personnel chargé de la vaisselle. Si une pièce de vaisselle n'est pas retirée et qu'elle atteint l'interrupteur de fin de course, le transport est arrêté jusqu'à ce que la pièce de vaisselle soit retirée. Les couverts rincés tombent par une goulotte à couverts dans un conteneur prévu à cet effet. Les plateaux sont placés sur un chariot distributeur de plateaux par un empileur de plateaux. Lorsqu'il est plein, une barrière photoélectrique est activée et un témoin lumineux signale le changement du chariot distributeur de plateaux. Entretemps, environ 5 autres plateaux peuvent être placés dans un réservoir de stockage, de sorte que le transport ne soit pas interrompu.

Aperçu général



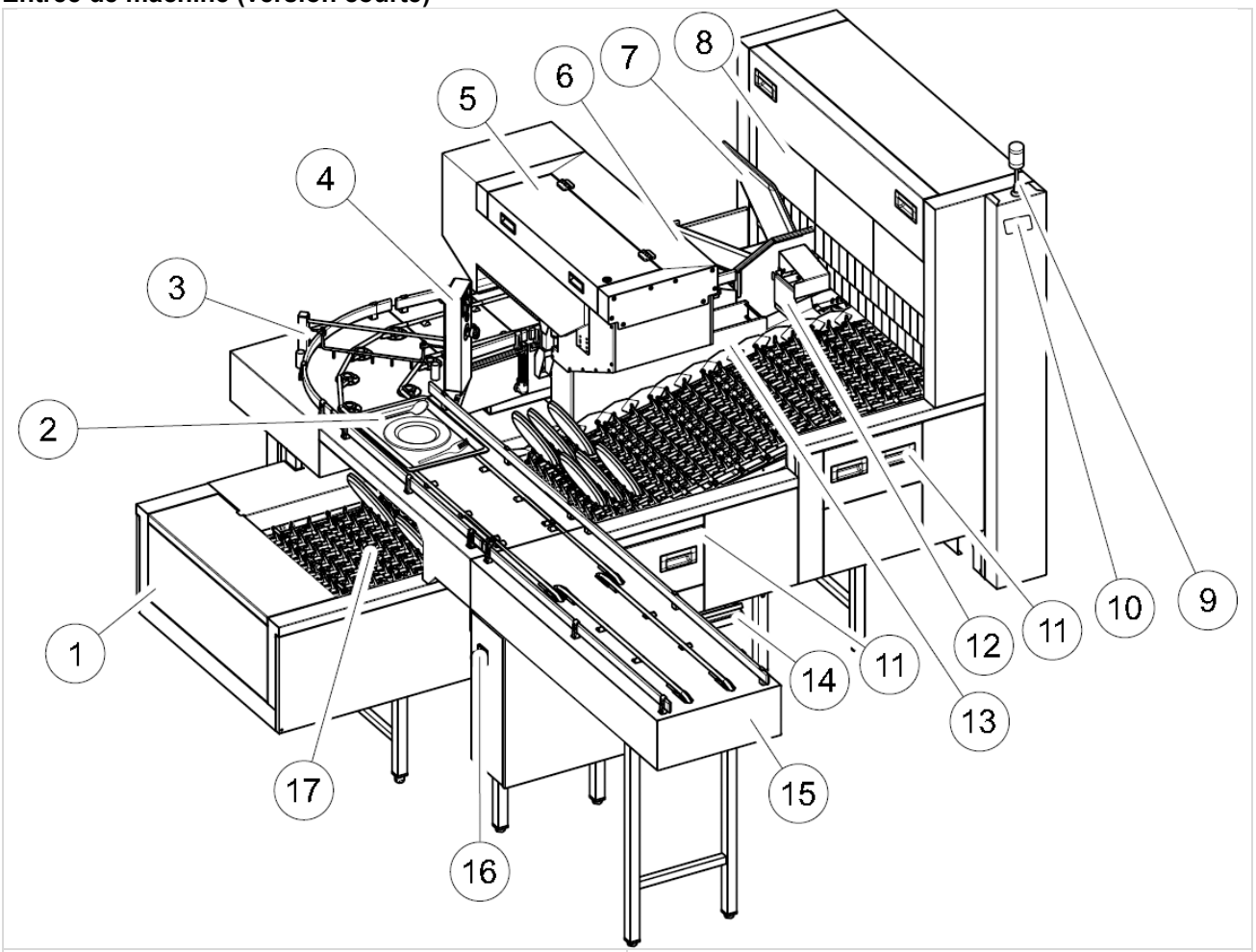
1 Entrée de machine -voir page 17	2 C de buées à récupération d'énergie (WRG)
3 Sortie de machine - voir page 19	4 Séchageg (TR)
5 Armoire électrique	6 Panneau de commande en verrel, voir page 32
7 Interrupteur principal	8 Rinçage final par pompe (PKSP)
9 Cuve de lavage (WT)- voir page 20	10 Prélavage cuve de lavage (WTV)

Entrée de machine (version longue avec extracteur magnétique de couverts fermé)



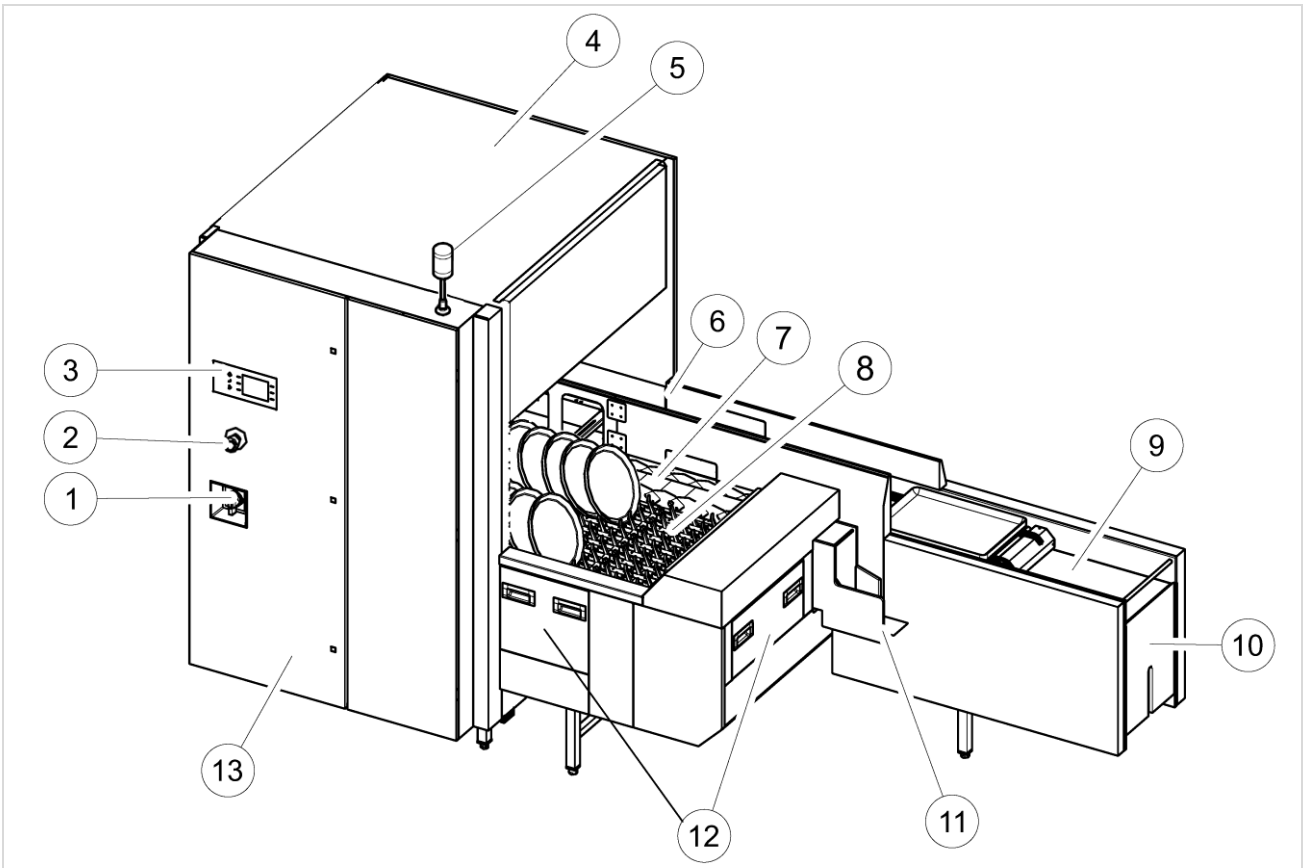
1 Trappe de chargement, face avant	2 Plateau avec vaisselle et couverts
3 Limitation de hauteur (extracteur magnétique de couverts)	4 Commande du convoyeur à bande et arrêt d'urgence
5 Extracteur magnétique de couverts	6 Dispositif d'insertion des plateaux TST 6
7 Plateau sur la piste à plateaux	8 Rideau
9 Témoin lumineux/témoin lumineux pour le catering à bord (en option), voir page 24	10 Commande vitesse de transport lave-vaisselle
11 Clapets de nettoyage	12 Limitation de la hauteur (bande à couverts)
13 Piste à couverts	14 Piste à vaisselle avec assiettes
15 Bobine de démagnétisation	16 Tamis d'entrée
17 Convoyeur à bande (vers la station d'alimentation)	18 Boîtier électrique avec dispositif de déconnexion du réseau pour convoyeur à bande

Entrée de machine (version courte)



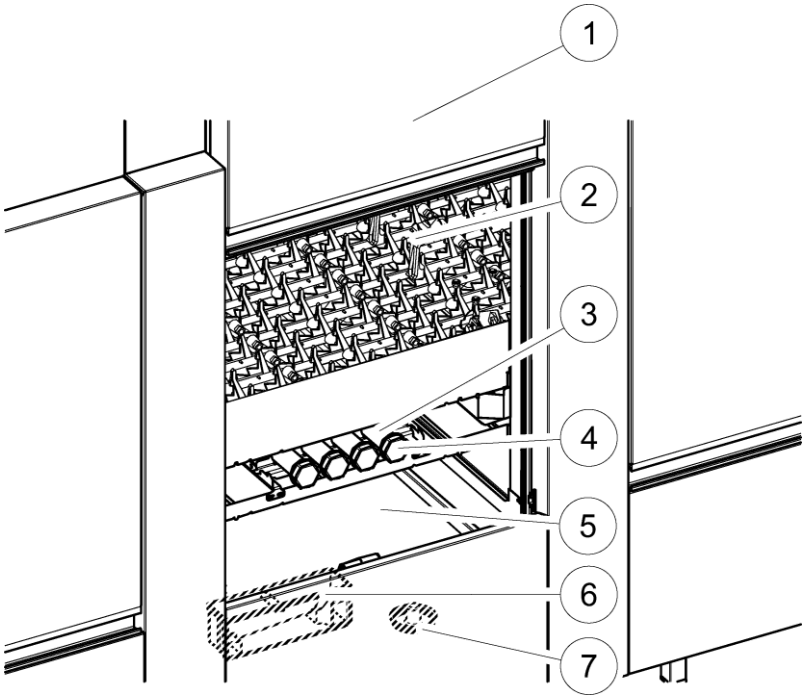
1 Trappe de chargement, face avant	2 Plateau avec vaisselle et couverts
3 Limitation de hauteur (extracteur magnétique de couverts)	4 Commande du convoyeur à bande et arrêt d'urgence
5 Extracteur magnétique de couverts	6 Dispositif d'insertion des plateaux TST 6
7 Plateau sur la piste à plateaux	8 Rideau
9 Témoin lumineux/témoin lumineux pour le catering à bord (en option), voir page 24	10 Commande vitesse de transport lave-vaisselle
11 Clapets de nettoyage	12 Limitation de la hauteur (bande à couverts)
13 Piste à couverts	14 Tamis d'entrée
15 Convoyeur à bande (vers la station d'alimentation)	16 Boîtier électrique avec dispositif de déconnexion du réseau pour convoyeur à bande
17 Piste à vaisselle avec assiettes	

Sortie de machine



1 Interrupteur principal	2 Arrêt d'urgence
3 Panneau de commande en verre	4 Séchage
5 Témoin lumineux/témoin lumineux pour le catering à bord (en option), voir page 24	6 Piste à plateaux
7 Piste à couverts	8 Piste à vaisselle
9 Dépileur de plateaux	10 Dispositif d'insertion du chariot empileur de plateaux
11 Collecteur de couverts	
12 Clapets de nettoyage	13 Armoire électrique

Vue intérieure Cuve de lavage (pour des raisons d'affichage, la bande de retour est absente)



1	Porte
2	Convoyeur de vaisselle
3	Système de lavage en bas
4	Capuchon de nettoyage
5	Filtre de fond de cuve
6	Panier tamis
7	Filtre d'écoulement de la cuve

4.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique est située dans la zone inférieure de la porte de l'armoire de commande. Une autre plaque signalétique est située à l'intérieur de la porte de l'armoire électrique.

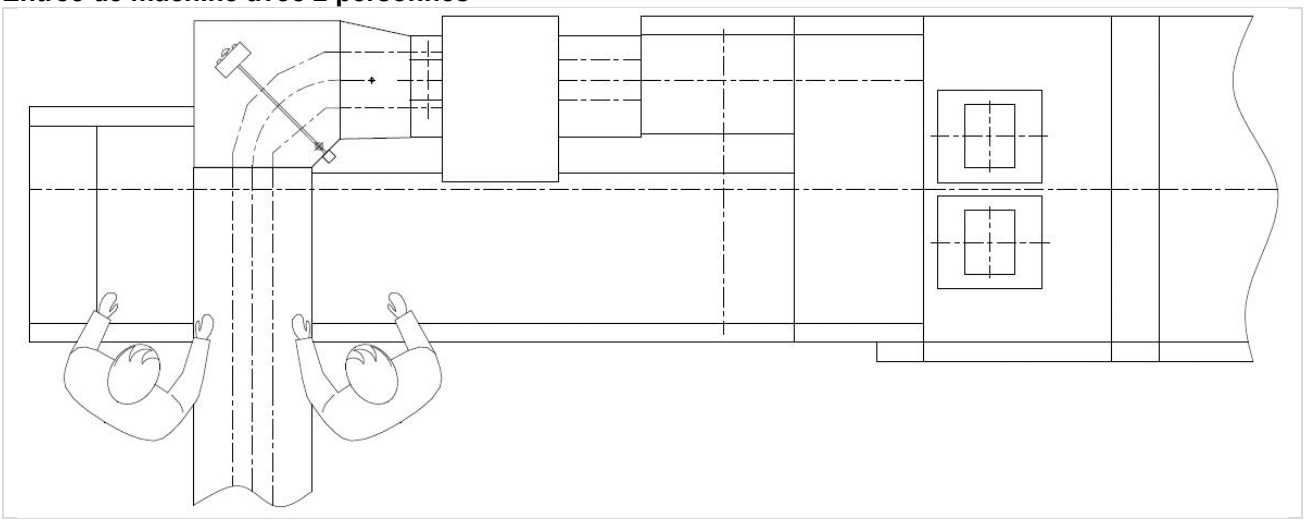
4.4 Postes de travail

Les principes généraux/locaux de l'ergonomie doivent être respectés lors de la détermination de l'organisation du poste de travail.

Charge thermique :

Sur le lieu d'installation, assurer que le local est convenablement ventilé, conformément aux normes et réglementations en vigueur.

Entrée de machine avec 2 personnes

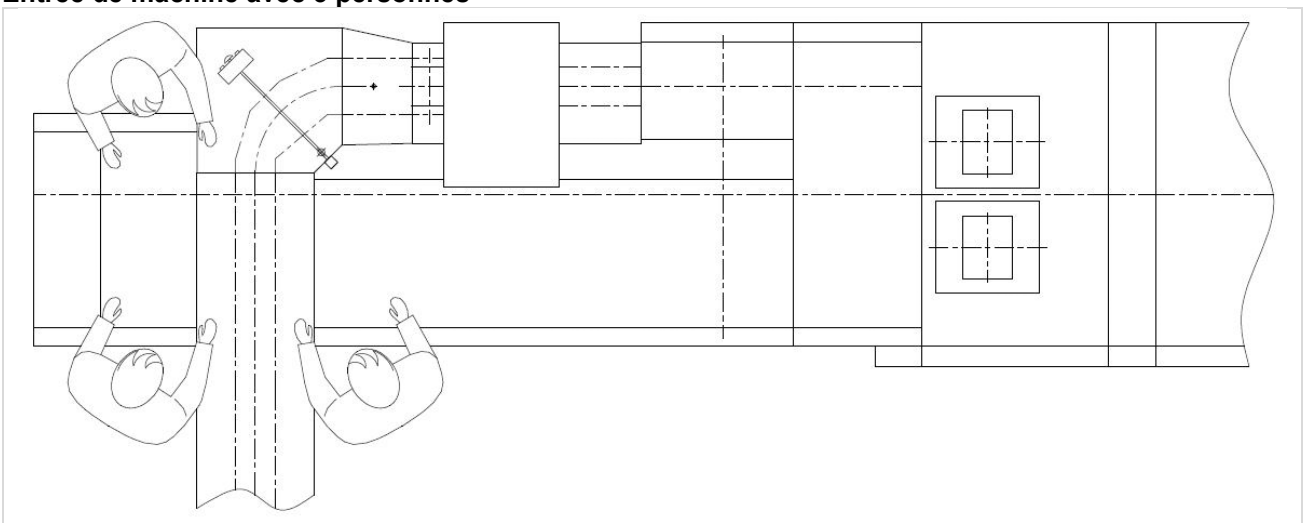


Tâches à l'entrée de machine avec 2 personnes :

- Élimination des déchets alimentaires et des déchets inorganiques
- Retrait de la vaisselle des plateaux et les placer sur le convoyeur du lave-vaisselle

En fonction du service de table, certaines pièces de vaisselle peuvent être attribuées à des personnes individuelles et placées dans un rail. Cela facilite l'enlèvement de la vaisselle nettoyée à la sortie de machine (réduction des trajets et des mouvements).

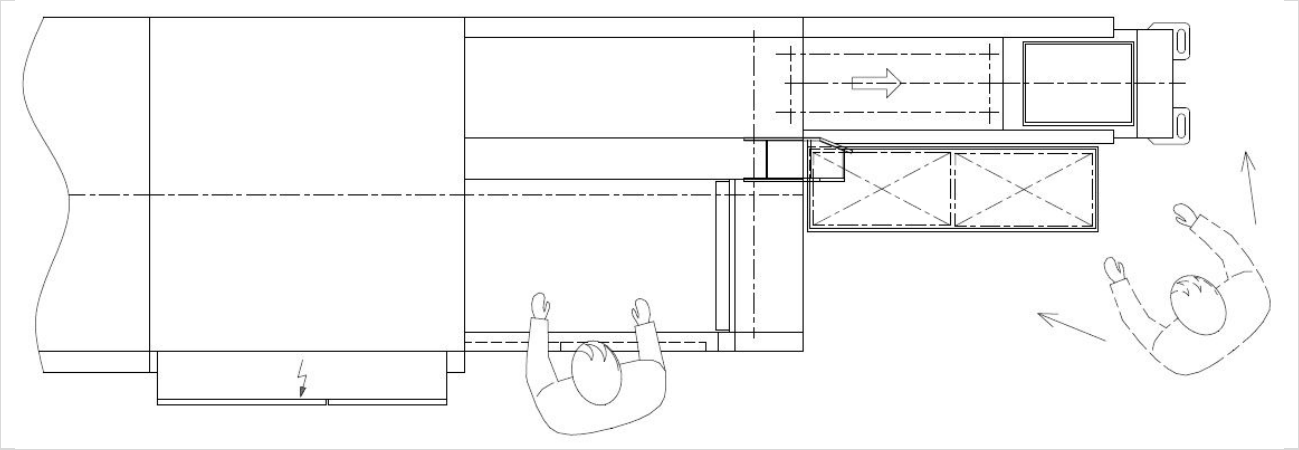
Entrée de machine avec 3 personnes



Les tâches à effectuer à l'entrée de machine avec 3 personnes sont identiques à celles requises sur l'entrée de machine avec 2 personnes.

Le troisième poste de travail bénéficie d'un meilleur accès à la limitation de hauteur et devrait prendre en charge la vaisselle facile à ranger en raison d'une accessibilité réduite au convoyeur du lave-vaisselle.

Sortie de machine avec une personne (y compris l'opérateur polyvalent)



Tâches à la sortie de machine avec une seule personne (y compris l'opérateur polyvalent) :

- Retirer la vaisselle du convoyeur du lave-vaisselle et la trier dans un empileur
- Opérateur polyvalent : changement du plateau à couverts et de l'empileur de plateaux

Il est recommandé de minimiser autant que possible les trajets et les mouvements des personnes à la sortie de machine pour que le retrait de la vaisselle lavée soit le plus efficace possible.

4.5 Cadencement automatique

Le cadencement automatique fait en sorte que la machine ne fonctionne à plein régime que lorsqu'il y a de la vaisselle dans la machine. Si ce n'est pas le cas, la machine se met temporairement en mode veille.

La détection de vaisselle dans le tunnel d'entrée détecte la vaisselle entrante. Si la détection de vaisselle n'est pas actionnée pendant un temps défini, la machine se met en veille :

- L'écran affiche **PAUSE CYCLE**.
- Les pompes de lavage s'arrêtent.
- Le rinçage final s'arrête.
- La température de séchage est abaissée.

Les chauffages des cuves restent allumés afin de garantir une température minimale pour le passage en plein régime.

Dès que la détection de vaisselle est à nouveau activée par une vaisselle entrante, la machine passe en plein régime. L'affichage à l'écran passe à **MACHINE EN COURS DE LAVAGE**.

4.6 Raccordements

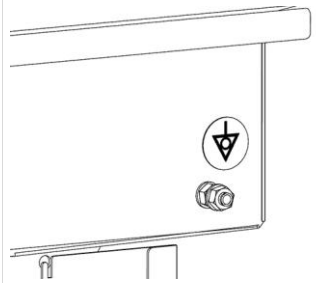
Les raccordements suivants sont prévus pour le lave-vaisselle :

- Raccordement d'eau claire
- Raccordement des eaux usées
- Raccordement électrique
- Raccordement pour système de dosage
- Raccordement pour groupe frigorifique extérieur/climatisation (en option, uniquement sur M-iQ CUP)

Il peut également être nécessaire de prévoir sur site le raccordement d'un système d'évacuation d'air.

L'emplacement des raccordements peut varier considérablement en fonction des besoins, et il est mentionné dans le plan de montage correspondant.

4.7 Compensation du potentiel de protection



La vis pour la liaison équipotentielle de protection se trouve sur le réservoir PKSP derrière le revêtement du réservoir. Pour la position voir le plan de montage.

4.8 Concept efficience bleue

Les pièces du lave-vaisselle que l'utilisateur doit manipuler lors de l'utilisation et du nettoyage quotidien sont bleues. Ainsi, l'utilisateur n'a pas besoin d'une longue formation pour savoir intuitivement qu'il doit, par exemple, retirer et nettoyer les systèmes de lavage, le filtre fond de cuve et le filtre.

4.9 Dosage

⚠ ATTENTION – Réduction de la longévité des doseurs et autres composants du lave-vaisselle

En cas d'utilisation d'un détergent et d'un produit de rinçage inadaptés, les doseurs et les composants de la machine peuvent être attaqués.

- Si nécessaire, contacter MEIKO et le fournisseur de produits lessiviels.

En principe, il est nécessaire d'introduire dans la ou les cuves de lavage la dose de détergent suffisante pour que toue la vaisselle ressorte du lave-vaisselle dans un bon état de propreté.

Les quantités ne peuvent pas être spécifiées ici, car la quantité de dosage dépend d'un certain nombre de facteurs :

- du système de dosage (liquide, poudre, bloc, système de pulvérisation, …)
- du degré de saleté
- du temps de séchage
- du préchauffage de la vaisselle (par exemple, les assiettes)
- de la quantité d'amidon déposée
- de la qualité de l'eau
- de la nature du détergent utilisé (p. ex. détergent désinfectant)

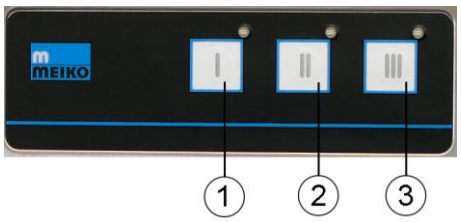
Le résultat de lavage peut également être influencé par la vitesse de transport du lave-vaisselle. De plus, il peut y avoir des différences entre les différents fournisseurs de produits chimiques. MEIKO recommande donc que les réglages de quantité soient effectués par le fournisseur de produits chimiques.

4.10 Options

En fonction de la version spécifique à la commande, différents modules ou fonctions optionnels peuvent être compris dans la machine.

4.10.1 Clavier à membrane

En option, le lave-vaisselle est équipé d'un clavier à membrane supplémentaire. Le clavier à membrane se trouve d'un ou des deux côtés du tunnel d'entrée. La LED de la vitesse de transport sélectionnée est allumée.



1 Marche/arrêt ou vitesse de transport I
2 Vitesse de transport II
3 Vitesse de transport III

4.10.2 Témoin lumineux

Le lave-vaisselle est équipé en option d'un ou plusieurs témoins lumineux qui indiquent les différents états de fonctionnement. Selon la version du lave-vaisselle concernée, le témoin lumineux se trouve sur l'armoire électrique, sur le tunnel d'entrée ou sur le tunnel de sortie. La configuration du témoin varie en fonction des exigences spécifiques.

Le témoin lumineux peut comporter plusieurs témoins de différentes couleurs. Les couleurs et les modes d'éclairage respectifs signalent différents états de fonctionnement du lave-vaisselle. Les différentes significations sont mentionnées en fonction de la position des témoins.

4.10.3 Avertisseur sonore

Le lave-vaisselle peut être équipé en option d'un avertisseur sonore qui signale les dysfonctionnements et les alertes par un signal sonore. En général, l'avertisseur sonore est positionné sur l'armoire électrique, mais il peut également être installé ailleurs, en fonction des besoins.

4.10.4 Enrouleur de flexible

L'enrouleur de flexible est placé sous une zone fonctionnelle de la machine. Le tuyau d'eau et le pistolet pulvérisateur permettent de nettoyer les éléments de la machine.

Le kit se compose des éléments suivants :

- Tuyau d'eau avec pistolet pulvérisateur
- Enrouleur de flexible automatique
- Mitigeur pour eau chaude et froide

4.10.5 GiO-TECH

GiO-TECH est une technologie de traitement d'eau qui utilise l'osmose inverse. Les agents de dureté et les sels susceptibles de laisser des résidus sur la vaisselle sont éliminés par filtrage avec GiO-TECH.

GiO-TECH impose des exigences particulières en matière de raccordement à l'eau potable et aux eaux usées. Ces exigences figurent dans la documentation jointe au GiO-TECH.

4.10.6 LAN, WLAN et Bluetooth

Ce produit est compatible réseau et peut être connecté à des terminaux via LAN, WLAN ou Bluetooth afin de bénéficier des fonctions proposées par un logiciel ou une application disponibles sur MEIKO.

La disponibilité des fonctions WLAN et Bluetooth dépend de l'homologation locale du module radio.

Les informations concernant la disponibilité dans votre pays se trouvent sur le site web www.meiko.com/Connectivity.

Les interfaces LAN et WLAN permettent à l'exploitant d'intégrer la machine dans le réseau existant sur site et d'appeler les données de la machine avec le logiciel mis à disposition par MEIKO (par ex.MEIKO Assist Pro).

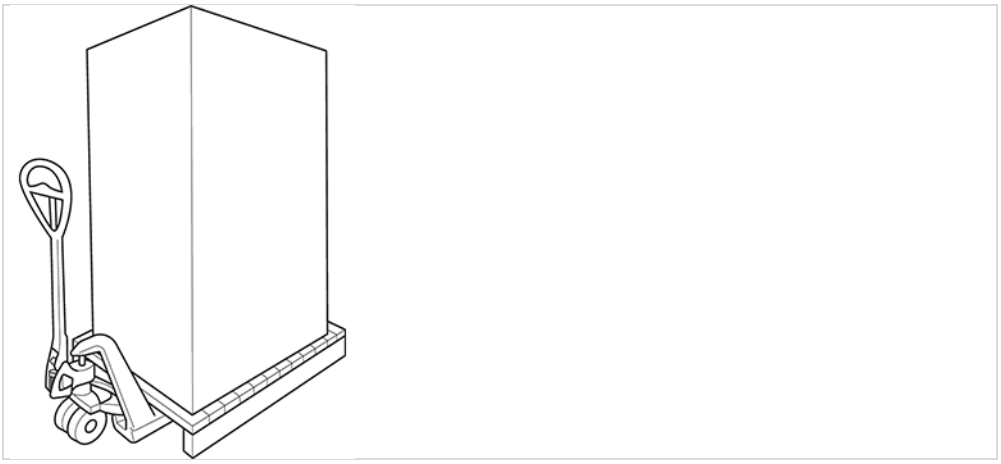
L'interface Bluetooth permet au technicien agréé MEIKO de se connecter à la machine et de modifier les paramètres.

Il est possible de télécharger l'application « MEIKO Assist Pro » depuis le Google Play Store ou l'Apple App Store.

5 Transport

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de basculement de la machine**

- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes dûment qualifiées.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- Par principe, toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

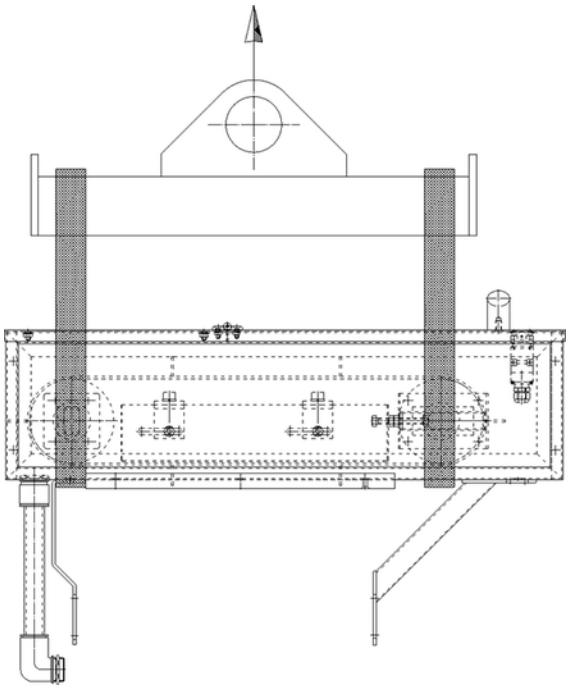
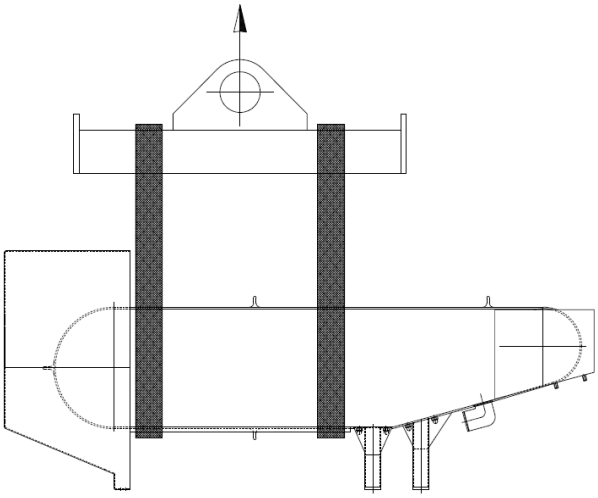


L'emballage est conçu de manière à permettre de transporter la machine avec un chariot élévateur ou un diable en toute sécurité et sans danger. Pour que le transport soit sûr, la machine est placée sur un cadre en bois carré spécial.

- Effectuer le transport avec prudence.
- Toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Respecter les recommandations de transport figurant sur l'emballage.
- Déballer la machine uniquement lorsque le transport est terminé.

Instructions de levage pour l'extracteur magnétique de couverts

Les élingues doivent être fixées comme indiqué.

	
Extracteur magnétique de couverts (version fermée)	Extraction magnétique de couverts (version ouverte)
Poids de transport, emballage compris, environ 100 kg	Poids de transport, emballage compris, environ 190 kg

Extracteur magnétique de couverts : instructions de transport

- L'extracteur magnétique de couverts est livré entièrement monté, sauf indication contraire dans la confirmation de commande.
- L'extracteur magnétique de couverts est acheminé sur une palette fabriquée sur mesure pour ce type de convoyeur. Les coins principaux sont équipés de capuchons de protection et l'extracteur complet est emballé sous film plastique. Transporter l'extracteur magnétique de couverts sur la palette à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un transpalette manuel.
- Une fois déballé, il est possible de transporter l'extracteur magnétique de couverts vers son lieu d'utilisation à l'aide de sangles de levage ou d'élingues rondes. S'assurer alors d'une protection angulaire adéquate et d'une capacité de charge appropriée des élingues utilisées.

5.1 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois équarri
- Film plastique (PE)
- Mousse
- Cartonnage (protection angulaire)
- Bande de maintien (ruban en acier)
- Bande de maintien (plastique PP)
- Le cas échéant, protection de transport (acier inoxydable)

6 Montage et mise en service

Remarque

Le montage et le raccordement à l'eau ne doivent être effectués que par un personnel qualifié. Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié, conformément aux réglementations locales.

7 Caractéristiques techniques

Chaque installation est dimensionnée spécialement pour le client, c'est pourquoi aucune valeur n'est indiquée ici pour la plupart des caractéristiques. Celles-ci sont mentionnées dans le plan de montage spécifique à la commande. Les informations relatives au raccordement figurent également sur la plaque signalétique, voir page 20. Les caractéristiques suivantes figurent notamment dans le plan de montage :

Raccordement au réseau		
Raccordement au réseau	V/Hz	Voir la plaque signalétique
Consommation de courant	A	
Puissance nominale	kW	
Émission sonore		
Niveau de pression acoustique d'émission au poste de travail LpA	dB(A)	76
Divers		
Charge au sol par pied de machine (Ø 30 mm)	kg	max. 220

Conditions ambiantes	
Température de service	5-40 °C
Humidité relative	< 95 %
Plage de pression eau claire	350-800 kPa (3,5-8,0 bar)
Température de l'eau pour le fonctionnement optimal d'un condenseur de buées	max. 12 °C

Extracteur magnétique de couverts et plateau démagnétiseur	
Température de service	20-40 °C
Produits transportés	Couverts détectables via aimant
Dimensions (couverts de cantine standard)	Longueur < 210 mm largeur moyenne du manche de couteau > 12 mm épaisseur du manche de couteau < 6 mm poids de couteau < 70 g
Quantité	env. 50 couverts par minute
Température des produits transportés	env. 20–30 °C
Poids de transport, emballage compris	env. 100 kg (version fermée)
Poids de transport, emballage compris	env. 190 kg (version ouverte)

Module radio	
Bande de fréquence	2 412–2 484 MHz
Norme WLAN	IEEE 802.11 b/g/n
Version Bluetooth	4.2
Puissance d'émission max.	20 dBm

Vaisselle	
Diamètre maximal des assiettes (= hauteur max. de vaisselle)	260 mm

7.1 Déclaration de conformité IC CANADA

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter toutbrouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

7.2 Exigences relatives au lieu de montage

- Prévoir un lieu de stockage et d'installation étant toujours à l'abri du gel
- Installer des revêtements de sol antidérapants dans la zone de travail

7.3 Exigences concernant le raccordement d'eau claire

- Réaliser les raccordements d'eau claire conformément à la réglementation locale en vigueur (par ex. DIN EN 806, DIN EN 1717). Sur site, installer une vanne d'arrêt dans chaque réseau d'alimentation d'eau facilement accessible à l'opérateur. Le lave-vaisselle est installé et prêt à fonctionner. Il suffit alors de le raccorder au réseau sur site.
- En présence d'adoucisseurs d'eau ou de cartouches de déminéralisation totale, prévoir en plus sur site une vanne d'arrêt, un filtre fin, un dispositif anti-retour et un aérateur de tuyau. Le cas échéant, prévoir également un filtre à charbon actif afin de réduire la teneur en chlore ou en autres composants oxydants.
- Du point de vue microbiologique, l'eau claire doit présenter la qualité de l'eau potable. Cette consigne s'applique également à l'eau traitée.
- De plus, le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité (par ex. conformément à la norme DIN EN 61770/DIN EN 1717).
- Rincer la tuyauterie, les vannes d'arrêt et les tuyaux flexibles sur site avant de raccorder l'installation.
- Les conduites d'eau et les composants véhiculant de l'eau ne résistent pas au gel. Si la température descend en dessous de 5 °C sur le lieu d'installation de la machine, prendre des mesures appropriées pour la protéger du gel.
- Si la pression minimale d'écoulement est insuffisante, augmenter la pression à l'aide d'un surpresseur.
- Si la pression maximale d'écoulement est dépassée, limiter la pression au moyen d'un réducteur de pression.

Uniquement pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande :

- Tous les travaux doivent être exécutés conformément à la norme AS/NZS 3500.1 !

Raccordement d'eau claire	
Pression minimale d'écoulement	250 kPa / 2,5 bar avant l'électrovanne
Pression maximum d'écoulement	600 kPa / 6,0 bar en amont de l'électrovanne (1 000 kPa / 10,0 bar en DK, SV, NO, FI)
Température max. de l'eau d'alimentation en cas de récupération d'énergie	12 °C
Plage de pression pour commande de vanne via eau claire	350 kPa / 3,5 bar - 800 kPa / 8,0 bar sans coups de bélier
Température max. de l'eau d'alimentation du surchauffeur	12 °C
Température max. de l'eau d'alimentation du réservoir	60 °C

Exigences générales en matière de qualité de l'eau	
Dureté totale	jusqu'à 3 °dH
Teneur en chlorures	max. 50 mg/l d'eau Pour éviter la corrosion par piqûres sur la machine et les couverts
Métaux lourds Fer Manganèse Cuivre	 0,1 mg/l d'eau 0,05 mg/l d'eau 0,05 mg/l d'eau (à partir de cette valeur, des décolorations de la vaisselle et de la machine peuvent apparaître)
Teneur totale max. en sels Porcelaine/verre opalin Verre Acier inoxydable	(mesuré par la conductivité électrique) max. 400 µS/cm max. 100 µS/cm max. 80 µS/cm

7.4 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

- Réaliser les raccordements d'eaux usées conformément à DIN EN 1256 et à la réglementation locale en vigueur.
- Prévoir un piège à odeurs sur site (plus d'informations à ce sujet sur le plan de montage).
- En fonction de l'utilisation du lave-vaisselle, prévoir un séparateur de graisse conforme aux prescriptions générales/locales en vigueur.
- Les matériaux pour les tuyaux sur site, le mastic d'étanchéité, etc. doivent résister à des températures allant jusqu'à 75 °C et être résistants aux acides et aux bases (pH compris entre 3 et 12).

Uniquement pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande :

Le tuyau d'évacuation doit être relié de manière étanche à une garniture d'évacuation selon AS 1589 AS 2887, et à une conduite ou une garniture d'évacuation des eaux usées sanitaires selon AS / NZS 1260.

7.5 Exigences relatives à l'installation de ventilation

- Le lave-vaisselle est équipé d'un système de récupération de chaleur (AirConcept) qui rend généralement superflu le raccordement de l'évacuation d'air de la machine au système de ventilation sur site. Toutefois, si l'eau claire amenée n'est pas assez froide (> 12 °C), il peut être utile d'installer un raccord d'évacuation d'air.
- Réaliser l'installation de ventilation conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. EN 16282), de manière à ce qu'elle soit toujours étanche et résistante à la corrosion.
- L'air vicié peut contenir de faibles quantités d'aérosols, évacuer donc l'air vicié par des champs d'évacuation appropriés ou des hottes aspirantes à proximité de l'ouverture de soufflage.
- La température et l'humidité de l'air évacué peuvent varier en fonction de l'état de fonctionnement, par exemple en mode veille. Les données relatives à la charge de la pièce (température/humidité relative) figurant dans les documents relatifs à la commande se réfèrent à un fonctionnement ininterrompu du mode lavage.
- Si l'air vicié est rejeté dans la pièce environnante, adapter le débit d'air évacué.

7.6 Exigences relatives au raccordement de vapeur/d'eau chaude de pompe

- La pression de service sur site ne doit pas dépasser la pression nominale admissible de la robinetterie du lave-vaisselle (voir plaque signalétique).
- Le raccordement à la conduite de vapeur sur site se fait en principe par le haut, toutes les vannes, unités de régulation et purgeurs de condensats nécessaires à cet effet sont intégrés à la machine.
- Pour les conduites de vapeur par le haut, prévoir un purgeur de condensat au point le plus bas sur site.
- Évacuer le condensat par un système de drainage approprié (par ex. drainage du sol) afin d'éviter les coups de bélier dus à l'accumulation de condensats dans la machine. Si le condensat est évacué vers le haut, un purgeur de condensat (purgeur rapide) est installé en usine dans la machine.
- Conduite de retour de condensat sans pression, posée avec une pente.
- Conduites non isolées en amont du purgeur de condensat du lave-vaisselle.
- Utiliser des joints résistants à la vapeur au niveau des connexions avec la machine.
- La pression et la température des fluides amenés (vapeur / eau chaude) sont constantes.
- Lieu d'installation hors gel ou mesures de protection contre le gel appropriées en cas de températures < 5 °C.

7.7 Exigences concernant le raccordement électrique

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

Uniquement pour l'Australie/Nouvelle-Zélande :

Tous les travaux doivent être effectués conformément à la norme AS/NZS 3000 !

Protection par fusible et protection de secours

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit électrique terminal), de sorte que la protection de secours soit garantie. Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !

Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau

- Si aucun interrupteur principal n'est présent dans la machine, monter un interrupteur principal avec séparation de tous les pôles du réseau conformément aux réglementations en matière d'installation dans l'installation fixe sur site. L'interrupteur principal doit être facilement accessible pour le personnel de service.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent, s'ils ne font pas partie de la livraison du produit en série, être des câbles flexibles gainés, résistants à l'huile, ne pas être plus légers que des câbles normaux gainés de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) et comporter le marquage 60245 CEI 57.

Sécurité électrique

- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l’installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Exécuter les mesures de protection ainsi que le branchement de la compensation de potentiel de l'installation et des composants qui lui sont raccordés (tables, unités d'alimentation, convoyeurs) selon les prescriptions locales et selon les conditions du fournisseur d'énergie local.

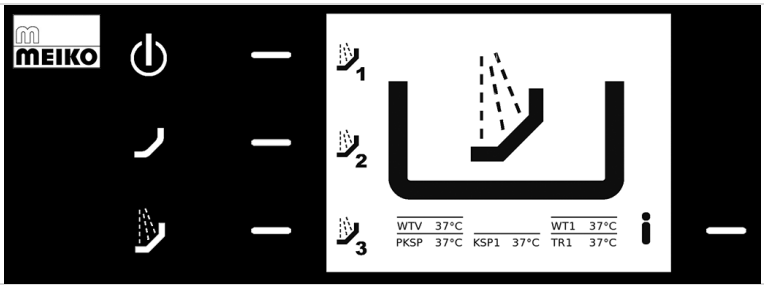
7.8 Exigences en matière de sécurité informatique

Sécurité informatique

Sécuriser le réseau informatique auquel l'appareil est connecté conformément à l'état actuel de la technique. Cela comprend notamment la configuration de paramètres WLAN sécurisés ainsi que la mise en œuvre d'autres mesures techniques de protection.

8 Fonctionnement/utilisation

8.1 Panneau de commande en verre



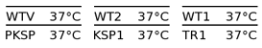
Touches

Touche	Signification	Touche	Signification
	Touche marche/arrêt Remplissage/chauffage en marche ou machine en arrêt		**Touche d'accès au service (touche MEIKO)**
	Touches de confirmation • La signification/fonction s'affiche sur l'écran à côté de la touche correspondante • allumée en bleu : fonction sélectionnable • allumée en vert : fonction active		**Touche lavage en marche** • clignote en bleu : remplissage/chauffage actif • allumée en bleu : prêt à fonctionner • allumée en vert : lavage en cours
	Touche pause de lavage Brève interruption du lavage		

Fonctions des touches de confirmation

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Vitesse de transport 1 / 2 / 3, pas réglable sur tous les modèles		Sélection horizontale du menu
	État et réglages de la machine (menu information)		Sélection verticale du menu
	Menu principal		Position suivante dans le champ d'entrée
	Menu Auto-nettoyage/vidange		Modification de la valeur
	Remplissage automatique		Retour sans modification
	Indications élargies pour un message		Confirmer la sélection

Affichages d'état

Affichage d'état	Signification
	• Prêt à fonctionner • Marche • Remplissage • Remplissage/chauffage • Chauffage • Arrêt machine • Pause cycle • Fin de course vaisselle
Températures de la cuve 	WTV: cuve de prélavage PKSP : rinçage final par pompe KSP : rinçage final à l'eau claire WT : cuve de lavage TR: séchage

8.2 Avant la mise en marche de la machine

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

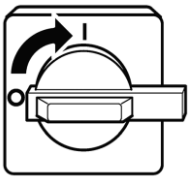
- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

⚠ ATTENTION - Risque de blessure lors de la fermeture des portes de la machine

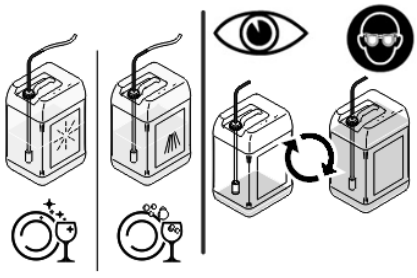
- Utiliser la poignée prévue à cet effet pour fermer les portes de la machine.



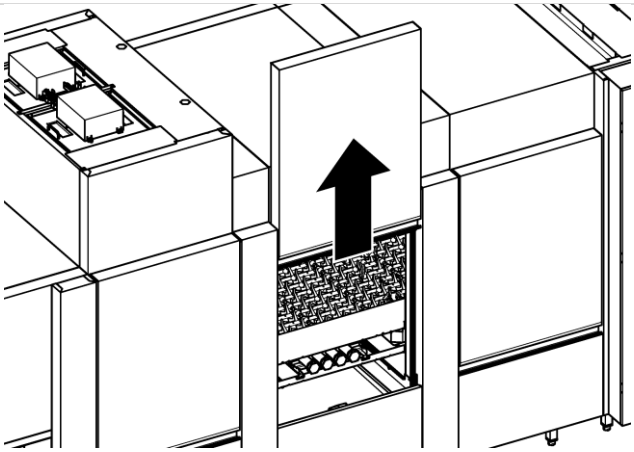
1. Assurer l'alimentation en eau.



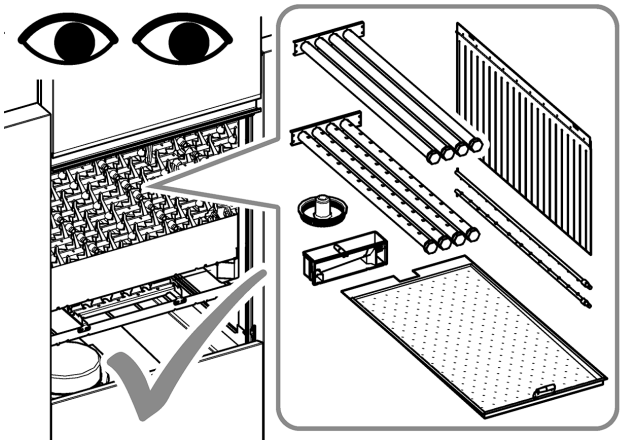
2. Enclencher l'interrupteur principal.



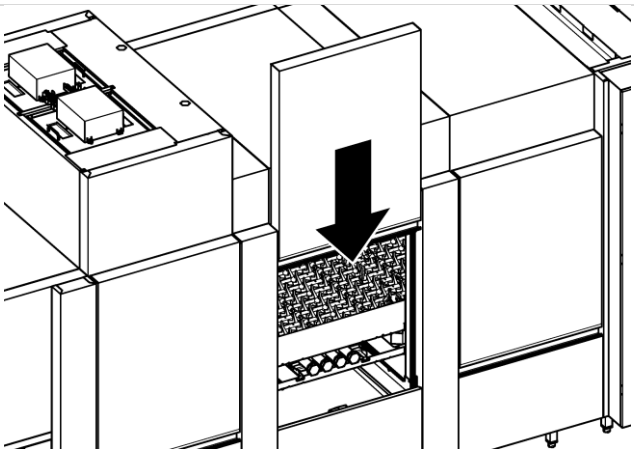
3. Contrôler le détergent et le produit de rinçage, les remplacer si nécessaire selon les instructions du fabricant.



4. Ouvrir les portes de la machine.

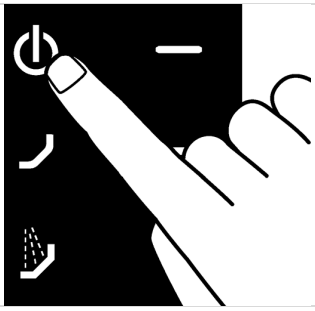


5. S'assurer que toutes les pièces (filtres, bouchons, etc.) qui ont été retirées pour le nettoyage sont correctement remises en place.



6. Fermer les portes de la machine.

8.3 Mise en service de la machine



1. Actionner la touche marche/arrêt.



REMPLISSAGE



REMPLISSAGE / CHAUFFAGE



PRÊT À FONCTION-NER

Remarque

Le temps nécessaire pour que la machine soit opérationnelle dépend de la température de l'eau d'alimentation et de la puissance du surchauffeur ou du dispositif de chauffage de la cuve installé.

8.4 Lavage

⚠ ATTENTION - Risque de blessure en cas de contact avec la bande de convoyage du lave-vaisselle

- Ne pas mettre les mains dans la bande de convoyage en marche.
- Pour le dépannage, arrêter le transport (arrêt d'urgence).
- Porter des vêtements adaptés (près du corps).

⚠ ATTENTION - Risque de blessure dû à la rotation du moteur à tambour, de la bande transporteuse et de la poulie de l'extracteur magnétique de couverts

Lors de l'utilisation du convoyeur magnétique de couverts, il est possible de se coincer ou couper les doigts et la main. Il y a aussi un risque d'entraînement et coincement ou saisie de cheveux ou vêtements.

- Ne pas mettre la main dans l'extracteur magnétique de couverts.
- Porter des vêtements appropriés (filet à cheveux si nécessaire).
- Actionner l'arrêt d'urgence avant de dépanner.

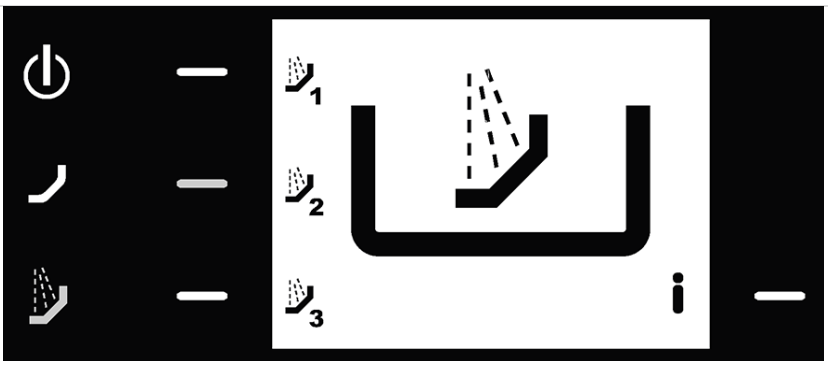
⚠ ATTENTION - Risque de blessure en cas d'utilisation d'assiettes trop grandes

En cas d'utilisation d'assiettes d'un diamètre > 26 cm, l'écart entre le pont de la bande de convoyage et le bord de l'assiette est très faible. Il y a un risque de blessure aux mains (écrasement).

- N'utiliser que des assiettes d'un diamètre < 26 cm.



1. Appuyer sur la touche **Lavage en marche**.

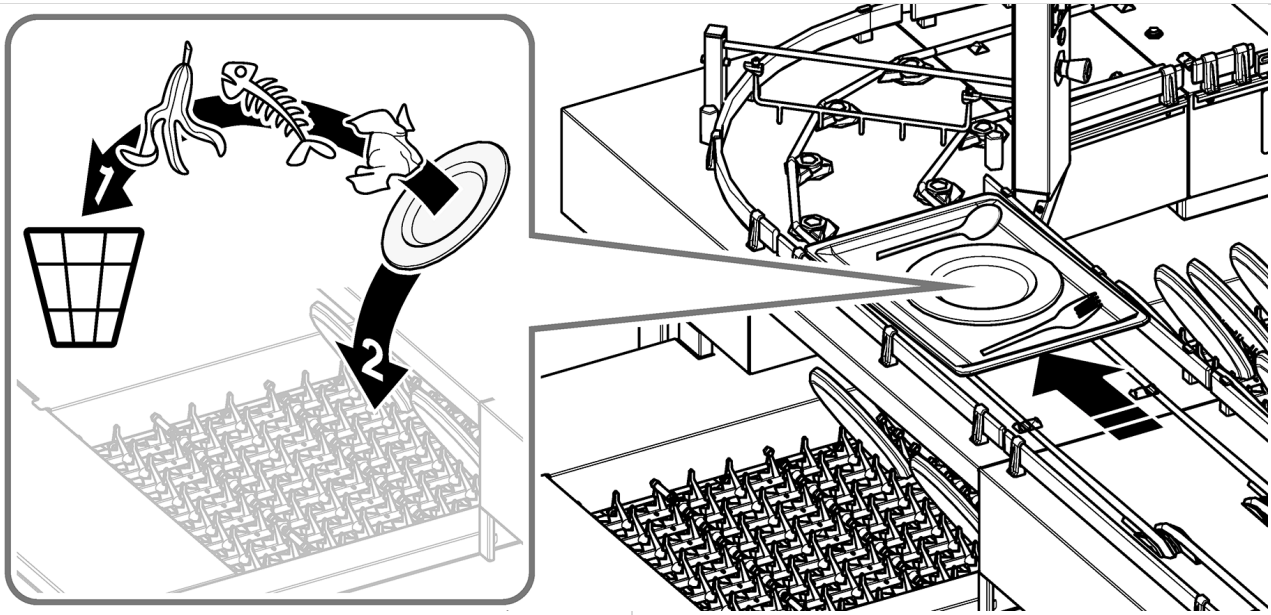


La touche **Lavage en marche** s'allume en vert et l'écran affiche le mode de lavage en cours.

Lors de l'équipement de la machine, tenir compte des points suivants :

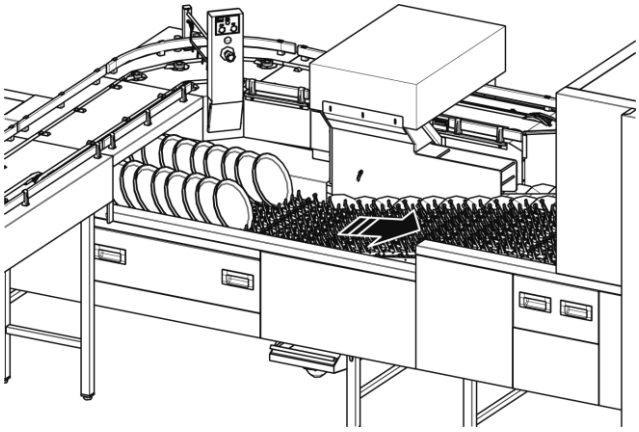
- Toujours placer les récipients creux avec l'ouverture vers le bas. Sans quoi, la vaisselle retient l'eau, ce qui rend le séchage brillant impossible.
- Placer toujours les assiettes et les plats en position inclinée entre les doigts de la bande. Ainsi, les surfaces intérieures sont tournées vers le haut.
- Pour les couverts, veiller à ce qu'il n'y ait pas trop de couverts sur les plateaux. S'il y a trop de couverts sur le convoyeur à couverts, la limitation de la hauteur est déclenchée et la machine s'arrête.
- Ne pas empiler la vaisselle sur le convoyeur. Cela aurait pour effet de rendre plus difficile le contact direct avec l'eau de lavage et de rendre obligatoire la sélection d'une vitesse du convoyeur inutilement lente. Trier la vaisselle dans les rails de manière aussi régulière et sans écart que possible. Dans le cas des machines équipées du système de détection de la vaisselle Green Eye (option), veiller à ne pas utiliser toutes les pistes du lave-vaisselle lorsque le volume de la vaisselle est faible.

Activités à l'entrée de machine

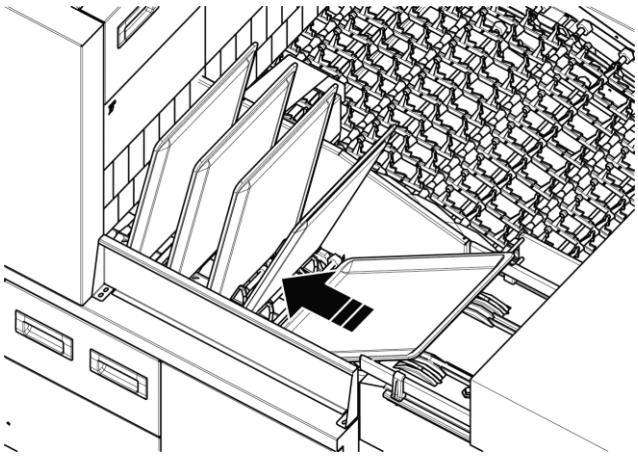


Lors de la mise en marche de la machine, le convoyeur à vaisselle avec la piste à couverts et la piste à plateaux démarre. Le convoyeur à plateaux avec l'extracteur magnétique des couverts doit être mis en marche séparément. Le convoyeur à plateaux transporte les plateaux usagés du restaurant vers le lave-vaisselle.

1. Tout débarrasser du plateau sauf les couverts. Placer les assiettes, la vaisselle creuse et les bols sur la piste à vaisselle. Enlever les serviettes de table/les déchets et des restes de nourriture et les trier en conséquence.

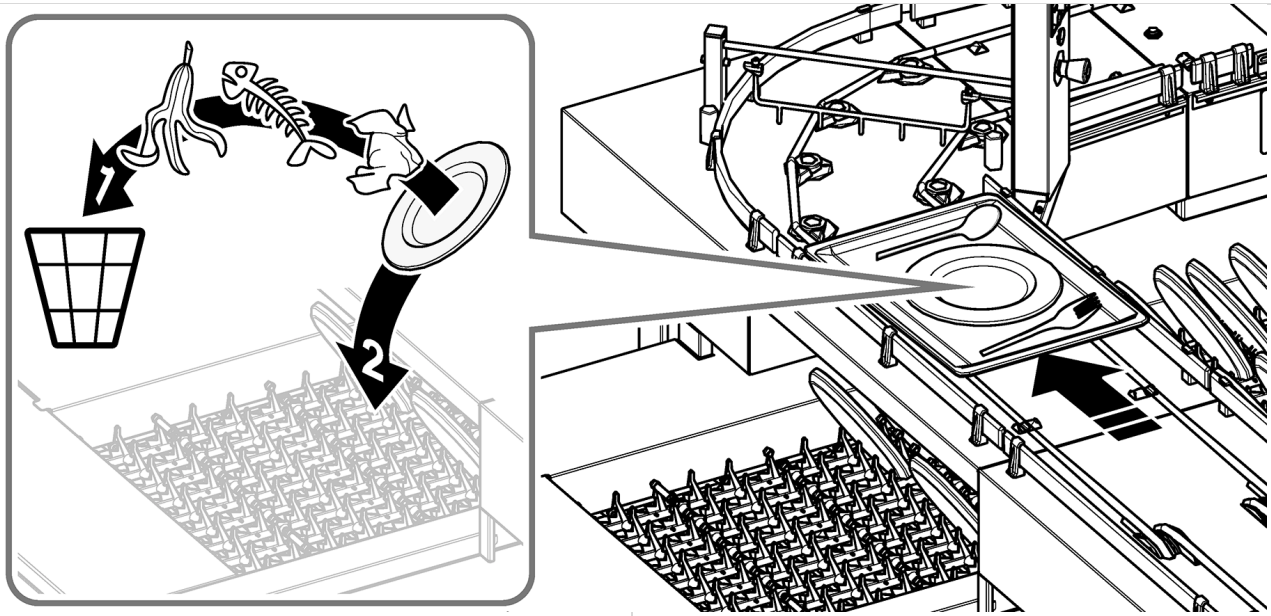


L'extracteur magnétique de couverts soulève magnétiquement les couverts restant sur le plateau et les dépose sur la piste à couverts. Là, les couverts sont démagnétisées.



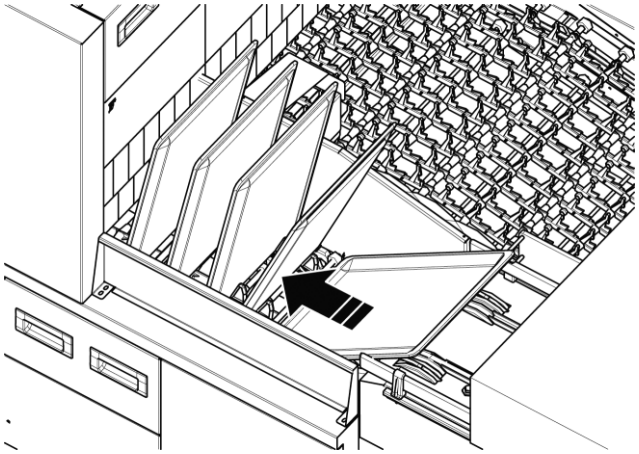
Les plateaux sont ensuite placés automatiquement sur la piste à plateaux du lave-vaisselle.
La vaisselle/les couverts et les plateaux sont transportés dans le lave-vaisselle et nettoyés.

Activités à l'entrée de machine



Lors de la mise en marche de la machine, le convoyeur à vaisselle avec la piste à couverts et la piste à plateaux démarre. Le convoyeur de plateaux avec la bande transporteuse à couverts doit être mis en marche séparément. Le convoyeur à plateaux transporte les plateaux usagés du restaurant vers le lave-vaisselle.

1. Débarrasser complètement le plateau. Placer les assiettes, la vaisselle creuse et les bols sur la piste à vaisselle. Placer les couverts sur la bande transporteuse à couverts. Enlever les serviettes de table/les déchets alimentaires et non alimentaires et les trier en conséquence.

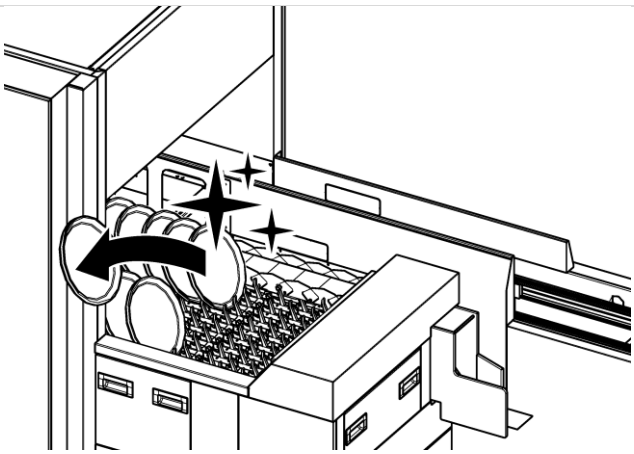


Les plateaux sont ensuite placés automatiquement sur la piste à plateaux du lave-vaisselle. La bande transporteuse à couverts place les couverts sur la piste à couverts du lave-vaisselle.
La vaisselle/les couverts et les plateaux sont transportés dans le lave-vaisselle et nettoyés.

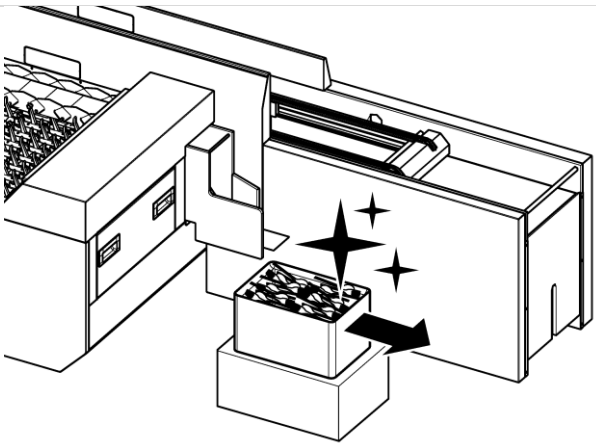
⚠ ATTENTION – Risque de brûlure et d'ébouillantement par l'eau de lavage, la vaisselle et les pièces de la machine très chaudes

- Porter des gants de protection.
- Laisser refroidir la machine avant d'en toucher des pièces.
- Ne jamais ouvrir les portes pendant la marche de la machine.
- Utiliser uniquement les poignées prévues à cet effet pour ouvrir ou fermer la machine.

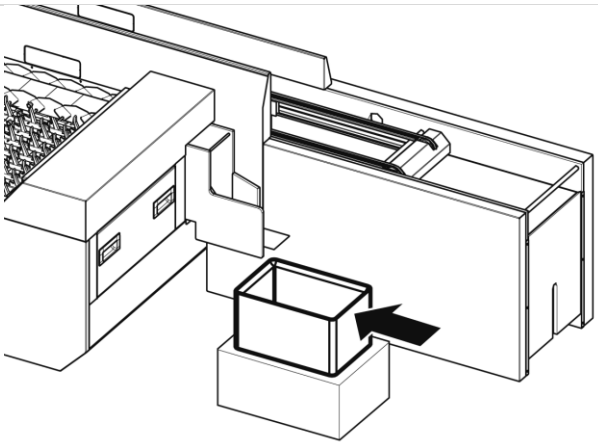
Activités à la sortie de machine



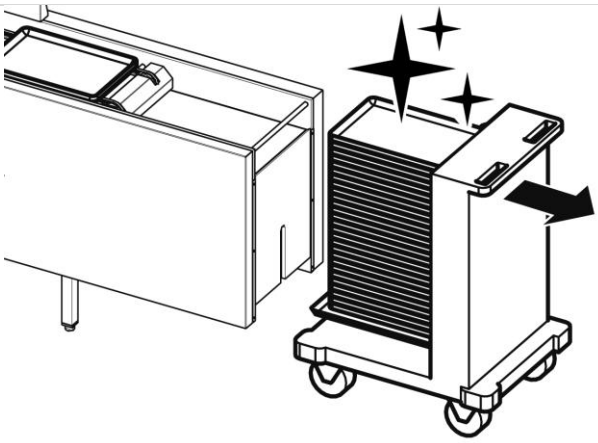
1. Retirer la vaisselle nettoyée du convoyeur et la ranger en conséquence.



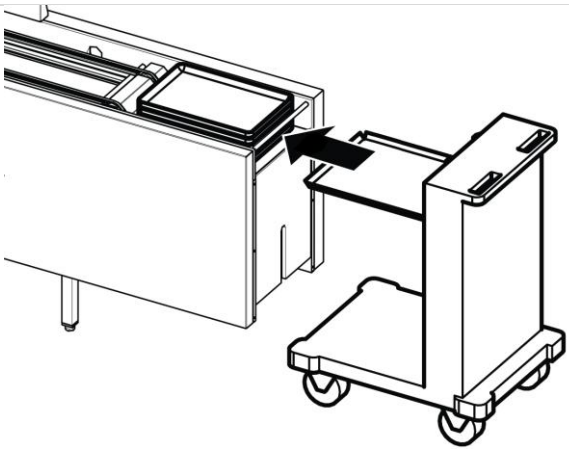
2. Remplacer le récipient plein de couverts nettoyés.



3. Prévoir des récipients pour les couverts nettoyés sous le collecteur de couverts.

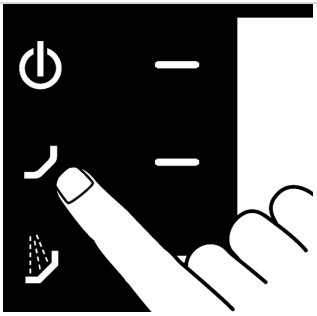


4. Éloigner le chariot distributeur de plateaux pleins de l'empileur de plateaux.



5. Prendre les plateaux accumulés entre-temps du réservoir de stockage pour les placer sur le chariot distributeur de plateaux. Introduire le chariot distributeur de plateaux dans l'empileur de plateaux.

8.4.1 Pause de lavage

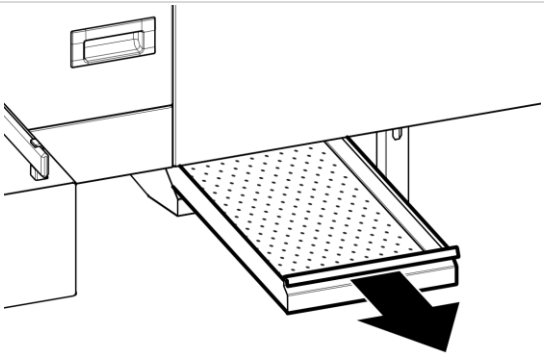
 Le lave-vaisselle est en marche et l'écran affiche l'opération de lavage en cours par **MARCHE**.	 1.Appuyer sur la touche **Lavage arrêt**.
 La machine passe à l'état **PRÊT À FONCTIONNER.** La touche de lavage s'allume en bleu. Les pompes de lavage et les bandes de convoyage sont arrêtées, les chauffages de cuve restent en service pour assurer une poursuite rapide du service.	 2.Pour poursuivre l'opération de lavage, appuyez sur la touche **Marche**

8.5 Nettoyage pendant le service de lavage en cours

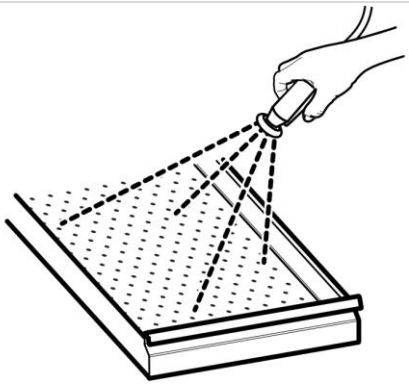
⚠ ATTENTION - Risque de blessure après le retrait du tamis d'entrée

- Ne pas mettre la main dans l'ouverture de la machine.

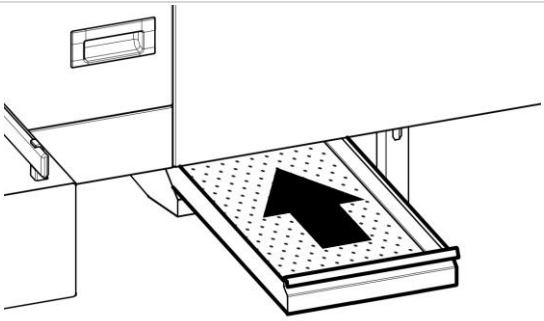
Il est possible de nettoyer le tamis d'entrée pendant le service de lavage en cours, par exemple en cas de forte pénétration de saletés. Pour toute autre opération de nettoyage, la machine doit être arrêtée et vidangée voir page 55.



1. Retirer complètement le tamis d'entrée.

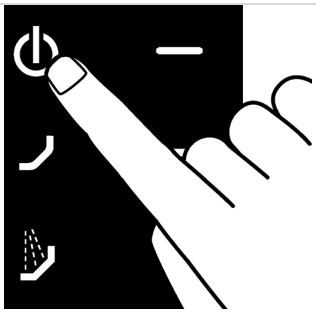


2. Vider et nettoyer le tamis d'entrée.

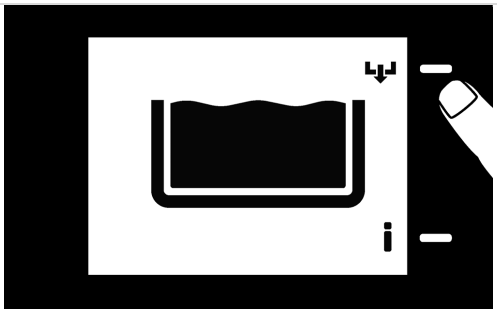


3. Remettre le tamis d'entrée en place.

8.6 Mettre la machine hors service



1. Appuyer sur la touche marche/arrêt pour désactiver l'opération de lavage.



2. Passer au menu **Auto-nettoyage/vidange**.

✓ 3. Sélectionner l'option **Auto-nettoyage** ou **Vidange** (voir ci-dessous).

➡ La machine est vidangée et prête pour un nettoyage manuel,voir page 55.

Menu Auto-nettoyage/vidange

Option de menu	Signification
Auto-nettoyage	Vidange de la cuve de prélavage, puis les différentes cuves sont pompées, nettoyées et vidées jusqu'à ce que toute la machine soit vide. La récupération d'énergie est nettoyée. Pas de remplissage avec de l'eau claire mais préparation pour le nettoyage manuel de la machine.
Vidange	Toutes les cuves sont vidées en même temps. La récupération d'énergie est nettoyée automatiquement. Pas de remplissage !
Re-remplissage PKSP	Remplacer l'eau de la cuve de rinçage final par pompe.
Re-remplissage WT	Remplacer l'eau dans toutes les cuves de lavage.
Re-remplissage WTV	Remplacer l'eau dans la cuve de prélavage.
Re-remplissage des bacs	Remplacer l'eau dans toutes les cuves de lavage et de rinçage.

8.7 Aide en cas de défauts

Si les pannes décrites se produisent de manière répétée, il est impératif d'en déterminer la cause.

Défauts plus fréquents

Défaut	Cause possible	Dépannage
Le transport s'arrête	Vaisselle/plateaux non retirés à la sortie de machine	Retirer la vaisselle ou changer le chariot distributeur de plateaux
	Porte ou clapet de nettoyage ouvert	Fermer la porte ou le clapet de nettoyage
	Convoyeur bloqué, arrêt de sécurité	Éliminer le blocage, inverser la bande de convoyage si nécessaire, voir page 43.
	L'accumulation de couverts sur le convoyeur à couverts déclenche un arrêt (limitation de hauteur)	Répartir les couverts sur le convoyeur
	Arrêt d'urgence actionné, capot de l'aimant du transport de couverts ouvert	Acquitter l'arrêt d'urgence/fermer le capot

Défauts occasionnels

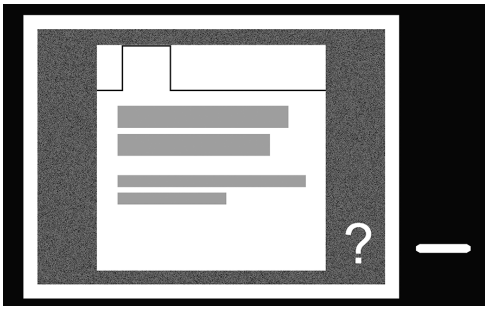
Défaut	Cause possible	Dépannage
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Robinet d'arrêt fermé	Ouvrir le robinet d'arrêt
	Le collecteur de saletés dans la conduite d'alimentation en eau est bouché	Nettoyer le collecteur de saletés
	Électrode de niveau/flotteur sale	Nettoyer le purgeur/flotteur
	Portes ouvertes	Fermer les portes
Aucune pulvérisation d'eau de rinçage final	Robinet d'arrêt fermé	Ouvrir le robinet d'arrêt
	Le collecteur de saletés dans la conduite d'alimentation en eau est bouché	Nettoyer le collecteur de saletés
Évacuations de buées	Rideaux mal accrochés ou manquants	Contrôler les rideaux et les mettre correctement en place
	Les températures sont trop élevées	Vérifier les températures et les faire régler par un technicien si nécessaire
	Systèmes de lavage et de rinçage, buses de séchage, déflecteurs d'air pliés ou mal insérés	Vérifier, aligner si nécessaire/insérez correctement.
Marques/traces sur la vaisselle	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit
	Quantité de dosage incorrecte	Régler la quantité de dosage
	Du détergent est entré dans la zone de rinçage final lors du lavage de récipients trop grands	Re-remplir le rinçage final par pompe, voir page 44.
	Teneur en minéraux de l'eau de rinçage trop élevée	Un prétraitement de l'eau peut être nécessaire
	Prétraitement de l'eau défectueux ou régénération non effectuée	Contrôler le prétraitement de l'eau, effectuer une régénération si nécessaire
	Qualité différente de l'eau claire sur les différents lieux d'installation	Sélectionner le prétraitement de l'eau en fonction de sa qualité

Défaut	Cause possible	Dépannage
	Rideaux mal accrochés ou manquants	Contrôler les rideaux et les mettre correctement en place
	Vitesse de transport trop élevée	Diminuer la vitesse de transport
Formation importante de mousse dans la cuve de lavage	Degré de salissure excessif	Mieux prélaver la vaisselle plus en profondeur/remplacer plus souvent l'eau de la cuve, voir page 44.
	Les produits vaisselle ou les détergents moussants ont été utilisés pour le prénettoyage ou pour le nettoyage des pièces de la machine	Ne pas utiliser de produits vaisselle/détergents moussants
	Détergent/produit de rinçage non approprié	Changer de produit
	Température trop basse (< 40 °C)	Vérifier les températures et les faire ajuster si nécessaire

8.7.1 Inverser la bande de convoyage

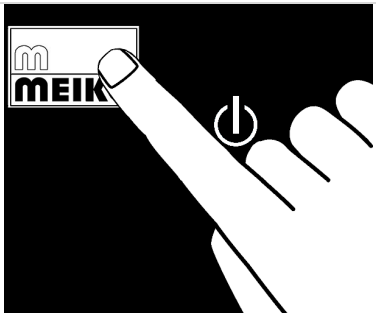
⚠ ATTENTION - Risque de blessure lors de l'inversion de la bande de convoyage/arrêt en cas de surcharge de la bande de convoyage hors service

- Veiller à ce que personne ne se penche sur la machine lors de l'inversement.
- Veiller à ce que seul le personnel formé effectue la fonction d'**inversion de la bande de convoyage**.



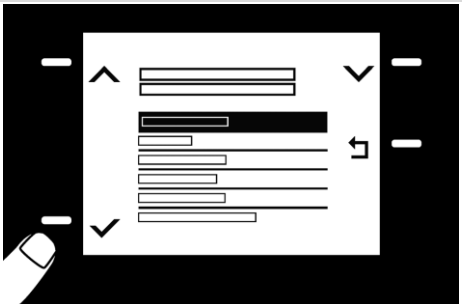
Un objet s'est coincé dans la machine. L'écran affiche le message rouge **TRANSPORT erreur 80**, **erreur 85, erreur 90** pour l'entraînement 1, 2 ou 3.

✓ • Acquitter ce message.



1. Passer au niveau de réglage 1, voir page 47.

2. Dans le menu information, accéder à l'onglet **TRANSPORT**.



3. Utiliser les touches fléchées pour sélectionner et confirmer l'entrée **Marche arrière.**



Le sous-menu **MARCHE ARRIÈRE** apparaît. L'élément de menu **Marche arrière** est déjà sélectionné.

✓ 4. Confirmer la sélection pour laisser la bande reculer pendant environ 1,5 s. Si nécessaire, répéter la procédure jusqu'à ce que le défaut puisse être éliminé. Remarque : en cas de plusieurs entraînements, ils sont toujours commandés simultanément.

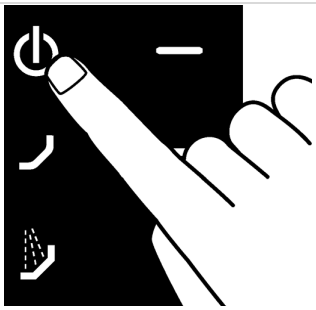
5. Une fois la programmation terminée, appuyer sur le bouton Home pour revenir à l'écran principal.

✓ 6. Appuyer sur la touche d'accès au service (MEIKO) et confirmer avec Oui pour quitter le niveau de réglage.

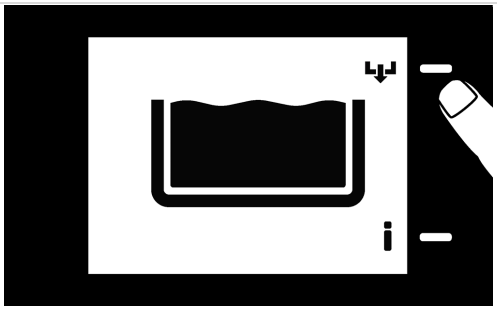
8.7.2 Changer l'eau

Remarque

Si l'eau de lavage est fortement contaminée, il est conseillé de remplacer l'eau dans les cuves du lave-vaisselle pendant le service.



1. Appuyer sur la touche marche/arrêt pour désactiver l'opération de lavage.



2. Passer au menu **Auto-nettoyage/vidange** (voir ci-dessous).

✓ 3. Faire la sélection souhaitée et confirmer.

➡ L'eau est renouvelée.

Menu Auto-nettoyage/vidange

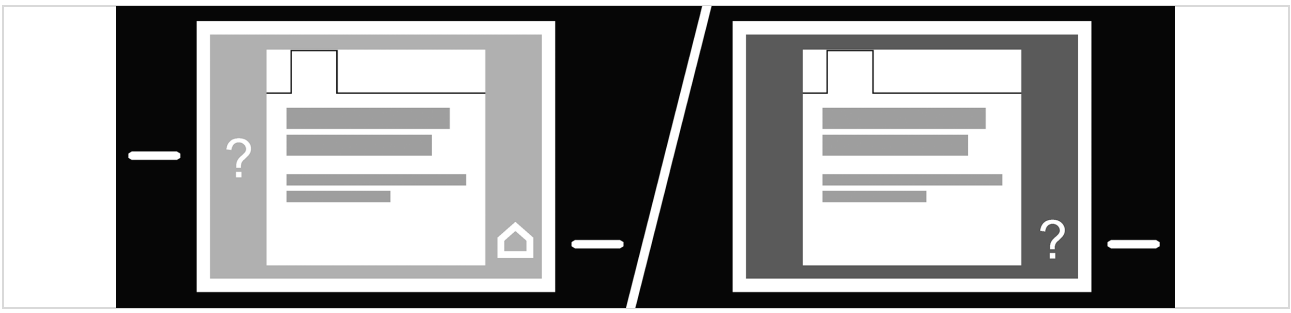
Option de menu	Signification
Auto-nettoyage	Vidange de la cuve de prélavage, puis les différentes cuves sont pompées, nettoyées et vidées jusqu'à ce que toute la machine soit vide. La récupération d'énergie est nettoyée. Pas de remplissage avec de l'eau claire mais préparation pour le nettoyage manuel de la machine.
Vidange	Toutes les cuves sont vidées en même temps. La récupération d'énergie est nettoyée automatiquement. Pas de remplissage !
Re-remplissage PKSP	Remplacer l'eau de la cuve de rinçage final par pompe.
Re-remplissage WT	Remplacer l'eau dans toutes les cuves de lavage.
Re-remplissage WTV	Remplacer l'eau dans la cuve de prélavage.
Re-remplissage des bacs	Remplacer l'eau dans toutes les cuves de lavage et de rinçage.

8.7.3 Fonctionnement bypass de l'installation de traitement d'eau

Si le système d'osmose inverse GiO-TECH produit trop peu d'eau, le **message 710 : Déconnexion du réseau MIN pas atteintte** s'affiche. Après une période de 15 s, le système passe en mode de dérivation et le **message 790 : Traitement d'eau arrêté** apparaît sur l'écran**. ATTENTION : Fonctionnement sans eau déminéralisée !**

Si l'écran n'affiche pas de possibilité d'acquittement sous forme de coche, cela signifie qu'il n'y a pas d'eau disponible sur site ou que le robinet d'arrêt sur site est fermé. Dès que l'alimentation en eau sur site est disponible et que le niveau minimal est levé à l'aide de la conduite de dérivation, les messages 706/710 disparaissent. Le système d'osmose inverse peut alors être réactivé en cochant la case. Si ce n'est toujours pas le cas, veuillez en informer le service de représentation responsable.

8.8 Messages



Lorsqu'un défaut apparaît, des messages gris ou rouges s'affichent à l'écran en fonction du type de défaut concerné.

- Les messages gris s'acquittent avec la touche de confirmation correspondante.
- Les messages rouges requièrent le plus souvent l'intervention d'un technicien agréé.
- Si un message affiché à l'écran n'est pas décrit dans le tableau ou s'il est impossible d'en éliminer la cause, contacter le service après-vente agréé MEIKO.
- Couper l'alimentation électrique sur site
- Fermer l'alimentation en eau sur site
- Appeler un technicien (interne)

Les abréviations en rapport avec le numéro du message indiquent la localisation du défaut, voir également la présentation du produit :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
FKSP	Rinçage final à l'eau claire	TD	Désinfection thermique
GiO	Osmose inverse	TR	Séchage
Rinçage final	Rinçage final	TRSP	Transport
LC	Liquid Cooler (refroidisseur liquide)	WT	Cuve de lavage
PKSP	Rinçage final par pompe	WTV	Prélavage cuve de lavage

Messages

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
1	Arrêt d'urgence activé	Éliminer la cause et déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence.
3	Procéder à la maintenance	Appeler un technicien.
7	Remplacer le préfiltre GiO	
9	Fonctionnement restreint activé	Si le message réapparaît, appeler un technicien.
10–18	Messages d'état concernant le journal de service	Les informations destinées à l'opérateur peuvent être acquittées.
20	Contrôler l'unité de rinçage	Remplacer le bidon de produit de rinçage.
21	Contrôler le doseur de détergent	Remplacer le bidon de détergent.
22	Contrôler le module à gaz	Voir la description du module à gaz
23	Contrôler le traitement d'eau	Voir description du traitement d'eau
24	Contrôler le système de transport externe	Voir la description du schéma électrique
25	Contrôler le système de dosage	Voir la description du système de dosage
26	Alimentation en air comprimé sur site	Contrôler l'alimentation en air comprimé sur site
27	Arrêt via unité externe	Voir la description du schéma électrique
32	Programme de lavage proposé	Si nécessaire, changer le programme étant donné que la charge a été réduite/augmentée.
33	Proposition de programme de lavage rejetée	Aucune intervention requise.

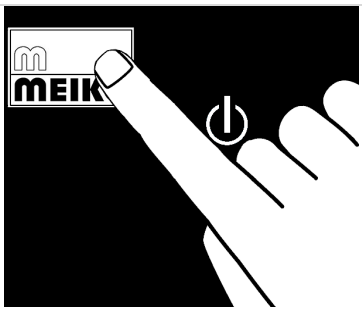
N°	Texte affiché	Mesures/résolution
44–46	Messages concernant l'augmentation de la pression de vapeur sur site	Appeler un technicien (interne).
57	Auto-compensation du circuit eau chaude active	Aucune intervention requise.
60/70	Clapet ouvert	Fermer tous les clapets. Si le message réapparaît, appeler un technicien.
61–62/ 71–72	Signaux différents des interrupteurs à levier	Poursuite du travail possible avec des restrictions. Appeler un technicien.
80/85/90	Surcharge de transport (mécanique)	Éliminer le blocage (faire reculer la bande de convoyage si nécessaire).
81/86/91	Surcharge de transport (courant moteur)	
84/89/94	Limitation de hauteur	Éliminer la cause.
100/150/200/250/400/450/500	Erreur 1er remplissage	Vérifier le tamis d'évacuation et, si nécessaire, nettoyer le joint et le siège du joint. Vérifier le collecteur d'impuretés de la conduite d'alimentation et nettoyer si nécessaire.
101/151/201/251/401/451/501	Erreur de remplissage	
102/152/202/252/402/452/502	Porte ouverte	Fermer la porte. Si le message réapparaît (défaut de la porte), appeler un technicien.
103,104/153,154/203,204/253,254/403,404/453,454/503,504	Signaux d'interrupteurs de porte différents	Poursuite du travail possible avec des restrictions. Appeler un technicien.
111/161//211/261/411/461/511	Pompe à filtre M contact thermique	Vérifier les systèmes de lavage : position correcte, bouchons manquants. Contrôler le tamis d'évacuation. Éliminer la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
112/162/212/262/412/462/512	Boîtier-filtre manque	Installer le boîtier-filtre correctement.
113/163/213/263/413/463/513	Tamis d'évacuation manque	Installer le tamis d'évacuation correctement. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
115/165/215/265/415/465/515	Quantité de re-remplissage anormalement importante	Vérifier les systèmes de lavage : position correcte, bouchons manquants. Contrôler le tamis d'évacuation. Éliminer la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
117/167/217/267/417/467/517	Pompe filtre M, dépassement durée de marche	
118/168/218/268/418/468/518	Pression de lavage critique	
131/181/231//281/431/481/531	Niveau minimum pas atteint -> Arrêt transport	Vérifier les systèmes de lavage : position correcte, bouchons manquants. Contrôler le tamis d'évacuation. Éliminer la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien.
610–630	Pressostat basse pression déclenché	Voir le mode d'emploi de la société FrigorTec et contacter la société si nécessaire.
611–631	Pressostat haute pression déclenché	
640/652/664/676/688	Porte ouverte	Fermer la porte. Si le message réapparaît (défaut de la porte), appeler un technicien.

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
641,642/653, 654/665,666/ 677,678/689, 690	Signaux d'interrupteurs de porte différents	Poursuite du travail possible avec des restrictions. Appeler un technicien.
718/748/778	Contrôler l'unité de rinçage	Contrôler le niveau de remplissage du produit de rinçage.
790/793/796	Traitement d'eau inactif	Remplacer le préfiltre si nécessaire. Si le message réapparaît, appeler un technicien.
791/794/797	Contrôler l'alimentation en eau sur site	Contrôler l'alimentation en eau sur site.

8.9 Modifier les paramètres

Remarque

Pour visualiser l'état de la machine et les réglages actuels, il n'est pas nécessaire de modifier le niveau de réglage (niveau 0) !



1. Appuyer sur la touche d'accès au service pendant environ trois secondes.



2. Saisir le code de service du niveau de réglage requis.

Niveau 0 : état de la machine (pas de saisie du code)

Niveau 1 : réglages avancés (code pour niveau 1)

Le niveau de réglage déverrouillé s'affiche.

3. Acquitter le message.

Il est alors possible de modifier les réglages dans le menu information, voir page 48.

Menu information

	Symbole	Niveau	Description
Langue		0/1	Régler la langue de l'écran
Zone d'entrée		0/1	Tenir compte du statut du commutateur du clapet
Extraction		0/1	Tenir compte du statut du ventilateur
Bac de lavage V Prélavage		0/1	Tenir compte des températures, du niveau d'eau, du statut du chauffage et de l'interrupteur de porte
Bac de lavage		0/1	
Thermodésinfection (option)		0/1	
Rinçage final par pompe		0/1	
Rinçage final		0/1	Tenir compte des températures, du débit, du statut du chauffage et du Liquid Cooler (option)
Séchage		0/1	Tenir compte des températures, du statut de l'interrupteur de porte et du chauffage
Échangeur chaleur (option)		0/1	Tenir compte de la température/pression du circuit d'eau chaude
Zone de sortie		0/1	Tenir compte du statut du commutateur du clapet
Transport		0/1	Tenir compte du statut de l'interrupteur de fin de course et de la détection de la vaisselle (option) Inverser la bande de convoyage
Global (machine)		1	Régler les paramètres Auto-nettoyage, Communication Bluetooth, Fonctionnement restreint
Temps de fonctionnement		0/1	Tenir compte des intervalles de maintenance, de l'intervalle de remplacement du filtre GiO (option), des durées de fonctionnement
Consommation		0/1	Tenir compte de la consommation d'eau
Protocole journalié		0/1	Tenir compte des durées de fonctionnement, des événements archivés, etc.
Général		0/1	Observer la version du logiciel, le numéro de série et le type de machine
Réglages		1	Paramètres d'affichage (unités/affichage) Réglage de la date et de l'heure Réglage du programme hebdomadaire (heures)

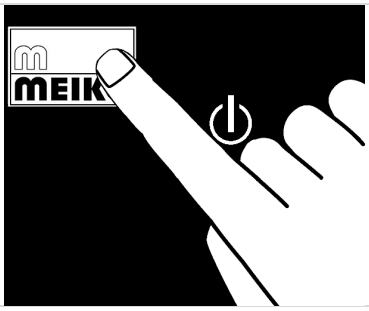
8.9.1 Régler la langue

1. Ouvrir le menu information.



2. Dans l'onglet **LANGAGE**, il est possible de sélectionner la langue souhaitée à l'aide des touches fléchées et de la confirmer en la cochant..

8.9.2 Réglage de la date et de l'heure



3. Passer au niveau de réglage 1, voir page 47.



4. Dans le menu information, accéder à l'onglet **RÉGLAGES**.
5. Utiliser les touches fléchées pour sélectionner et confirmer l'entrée **DATE/HEURE**.



6. Utiliser +, - et les touches fléchées pour régler la date et l'heure. À la fin, confirmer en cochant et sauvegarder.

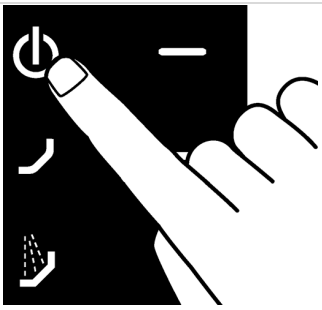


7. Une fois la programmation terminée, appuyer sur le bouton Home pour revenir à l'écran principal.
8. Appuyer sur la touche d'accès au service (MEIKO) et confirmer avec Oui pour quitter le niveau de réglage.

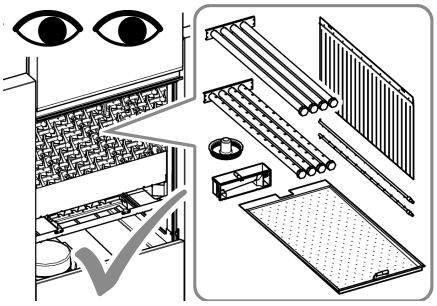
8.9.3 Réglage du remplissage automatique

Le **REMPLISSAGE AUTOMATIQUE** n'est possible que lorsque l'interrupteur principal est activé. Cela nécessite la présence du personnel à l'heure prévue ! Le **REMPLISSAGE AUTOMATIQUE** doit être activé une seule fois par le technicien (agréé par MEIKO).

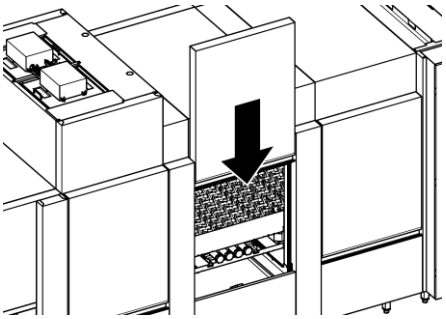
Activation du remplissage automatique



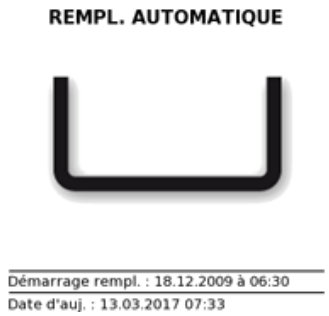
1. Si nécessaire, appuyer sur la touche marche/arrêt pour passer la machine au statut **ARRÊT MACHINE**.



2. S'assurer que toutes les pièces (filtres, bouchons, etc.) qui ont été retirées pour le nettoyage sont correctement remises en place.



3. Fermer les portes.



4. Sélectionner l'horloge.
   La boîte de dialogue **REMPLISSAGE AUTOMATIQUE** apparaît. L'heure de remplissage réglée est affichée. Par défaut, le jour suivant est prédéfini avec la dernière heure sélectionnée. Si ce paramètre est correct, laisser la machine dans cet état. Les heures programmées via le programme hebdomadaire sont proposées ici.

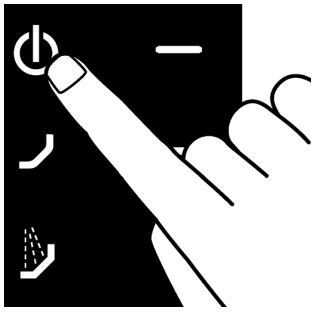
Modification de l'heure de remplissage



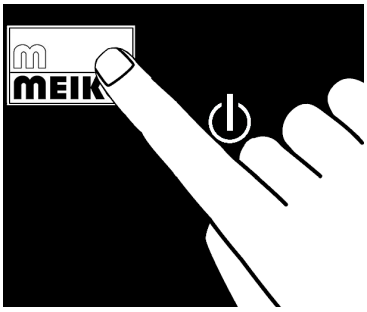
Pour modifier l'heure de remplissage, sélectionner à nouveau l'horloge. Régler la valeur souhaitée à l'aide des touches + et -, puis enregistrer en cochant la case et fermer.

8.9.4 Définir le programme hebdomadaire de REMPLISSAGE AUTOMATIQUE

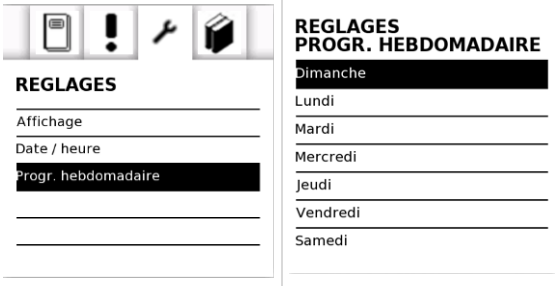
Il est possible de programmer jusqu'à trois horaires par jour. Ils sont disponibles en tant que suggestion d'horaire lors du **REMPLISSAGE AUTOMATIQUE**. La programmation reste conservée après arrêt de la machine.



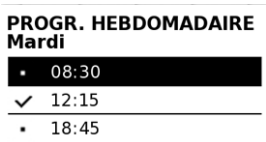
1. Si nécessaire, appuyer sur la touche marche/arrêt pour passer la machine au statut **ARRÊT MACHINE**.



2. Passer au niveau de réglage 1, voir page 47.



3. Dans le menu information, accéder à l'onglet **RÉGLAGES**. Sélectionner le **PROGRAMME HEBDOMADAIRE** avec les touches fléchées.



4. Trois horaires peuvent être programmés par jour avec + et - pour une sélection rapide. L'horaire active est marquée d'une coche.

5. Une fois la programmation terminée, appuyer sur le bouton Home pour revenir à l'écran principal.

6. Appuyer sur la touche d'accès au service (MEIKO) et confirmer avec Oui pour quitter le niveau de réglage.

8.10 Configurer les connexions LAN, WLAN et Bluetooth

8.10.1 Configurer une connexion LAN

La fonction LAN est une option. Les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par un technicien agréé par MEIKO.

► L'opérateur est connecté en tant que technicien.

1. Ouvrir le **[Menu information]**.
2. Accéder à l'option de menu **LAN**.
3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
4. Pour le paramètre **Utiliser DHCP**, sélectionner **Oui** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

↳ Les paramètres **Adresse IP**, **Masque de réseau**, **Passerelle** et **Serveur DNS** sont renseignés automatiquement.
Si le protocole DHCP ne doit ou ne peut pas être utilisé, il est nécessaire de saisir les informations à la main.

5. Sélectionner **Diagnostic** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
6. Sélectionner **Test connexion sortante** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

↳ En présence d'**Erreur lors d'une connexion sortante**, **Non** doit s'afficher.

7. Utiliser la touche programmable **[Retour]** pour passer au niveau supérieur.
8. Sélectionner **Diagnostic de connexion** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

↳ Pour le **DNS**, la **passerelle** et la **Connexion TCP**, **Oui** doit s'afficher.

↳ La connexion LAN est configurée.

Si des erreurs s'affichent lors du diagnostic, il est possible de faire appel au service informatique disponible sur place pour les éliminer.

8.10.2 Activer le WLAN

► L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.

1. Ouvrir le **[Menu information]**.
2. Naviguer jusqu'à l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
4. Sélectionner **Activer la communication Wi-Fi** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
5. Sélectionner **Oui** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

✓ Le WLAN est activé, l'onglet **WLAN** est donc visible dans le menu information.

8.10.3 Sélectionner le réseau WLAN (SSID)

► Le WLAN est activé, voir plus haut.
► L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.
1. Ouvrir le **[Menu information]**.
2. Sélectionnez le point de menu **WLAN** .
3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
4. Sélectionner **Recherche SSID** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

↳ Les réseaux WLAN (SSID) disponibles sont affichés.

5. Sélectionnez le réseau WLAN souhaité et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

✓ Le réseau WLAN est sélectionné. Pour que la connexion soit réussie, il est nécessaire de saisir en plus le mot de passe. MEIKO recommande de ne pas utiliser de mots ni de chaînes de caractères faisant référence à des personnes pour le SSID et le mot de passe.

8.10.4 Saisir le mot de passe

► L'onglet **WLAN** est ouvert.
1. Sélectionnez **Mot de passe Wi-Fi WPA2**, puis validez avec la touche programmable **[Confirmer]**.
2. Commuter sur la saisie **+/-** avec la touche programmable inférieure droite afin de saisir la clé de réseau WLAN.
3. Entrer les différents caractères de la clé de réseau à l'aide des touches programmables **+/–**. Après environ 2 s sans saisie, le curseur se déplace d'une position. La touche programmable inférieure droite permet, si nécessaire, de passer aux flèches de direction afin de vérifier certains passages et de les corriger si nécessaire. Si un caractère excessif a été saisi ou si un caractère manque, la touche programmable inférieure droite permet de passer au mode Effacer/Insérer.
4. Contrôler certains caractères de la clé avant de confirmer.
5. Acquitter la saisie avec la touche programmable **[Confirmer]**.

✓ Le réseau WLAN est configuré. Revenir à l'onglet WLAN avec la touche programmable **Retour**. Si la saisie est correcte, la connexion réussie s'affiche.

8.10.5 Activer Bluetooth

► L'opérateur est connecté et dispose du niveau d'autorisation 1.
1. Ouvrir le **[Menu information]**.
2. Naviguer jusqu'à l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
3. Sélectionner **Paramètres** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
4. Sélectionner **Activer la communication Bluetooth** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.
5. Sélectionner **Oui** et acquitter avec la touche programmable **[Confirmer]**.

✓ L'interface Bluetooth est activée. La machine peut désormais être retrouvée via Bluetooth, avec sa désignation et son numéro de série, et peut être couplée avec un smartphone, par exemple.

8.10.6 Se connecter à la machine par Bluetooth

► La fonction Bluetooth doit être validée sur la machine.

1. Rechercher les appareils Bluetooth sur le terminal.
2. Sélectionner la machine souhaitée et la connecter.
3. Terminer la connexion en saisissant le code de couplage indiqué 0000.

✓ La machine est connectée avec le terminal.

8.10.7 Configurer la connexion WLAN avec l'appli MEIKO Assist Pro

Au lieu de configurer la connexion WLAN sur le panneau de commande en verre, il est possible de connecter la machine au WLAN de manière beaucoup plus confortable avec l'application « MEIKO Assist Pro ». L'appli est disponible dans Google Play Store et dans l'App Store de Apple.

Remarque

La configuration de la connexion WLAN avec l'application «MEIKO Assist Pro » est actuellement possible uniquement sur les appareils mobiles Android.

► Bluetooth et WLAN doivent être activés sur la machine pour procéder à la configuration.

► L'application «MEIKO Assist Pro » doit être installée sur l'appareil mobile.

1. MEIKO Ouvrir Assist Pro.
2. Dans la vue « **Aperçu des machines** », appuyer sur « **Connecter la machine** ».

↳ La fenêtre « **Se connecter à la machine** » s'affiche.

3. Effleurer « **Configuration WLAN** ».

↳ Une fois la recherche effectuée, les appareils disponibles s'affichent dans la fenêtre « **Se connecter via Bluetooth** ».

4. Effleurer « **Associer** » pour sélectionner la machine souhaitée.

↳ Une fois le scan terminé, les réseaux disponibles s'affichent dans la vue « **Se connecter au WLAN** ».

Remarque

Lors de la première connexion, une confirmation est nécessaire sur le panneau de commande en verre.

5. Effleurer le réseau WLAN souhaité.

↳ Une invite à la saisie du **mot de passe réseau** s'affiche.

6. Saisir le mot de passe du réseau WLAN sélectionné et effleurer **Se connecter**.

↳ Un message s'affiche qui indique que la machine a été ajoutée.

7. Effleurer **OK**.

✓ La machine est connectée au WLAN et disponible dans MEIKO Assist Pro.

8.11 Raccorder la machine avec MEIKO Assist Pro

Remarque

L'application MEIKO Assist Pro peut être téléchargée depuis Google Play Store ou l'App Store d'Apple.

► La machine est connectée au même réseau WLAN que le terminal, ou couplée au terminal via Bluetooth.

1. Appuyer sur la touche [**Accès service après-vente]** pendant 2 secondes pour accéder à la saisie du code.
2. Appuyer à nouveau sur la touche [**Accès service après-vente]** pendant 2 secondes pour afficher la clé de session. Celle-ci se trouve à la première ligne.
3. Saisir la clé de session dans l'application MEIKO Assist Pro.

La machine est connectée à MEIKO Assist Pro. Il est désormais possible d'afficher les données de la machine.

9 Nettoyage

⚠ **ATTENTION – Risque de brûlures par les parties chaudes de la machine**

- Laisser refroidir la machine avant de la nettoyer.
- Porter des gants de protection.
- Utiliser uniquement les poignées prévues à cet effet pour ouvrir ou fermer la machine.

⚠ **ATTENTION – Risque de dégâts matériels sur l'acier inoxydable en cas de nettoyage incorrect**

L'utilisation de détergents, de produits d'entretien et d'ustensiles de nettoyage inappropriés pour nettoyer l'acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations de la machine.

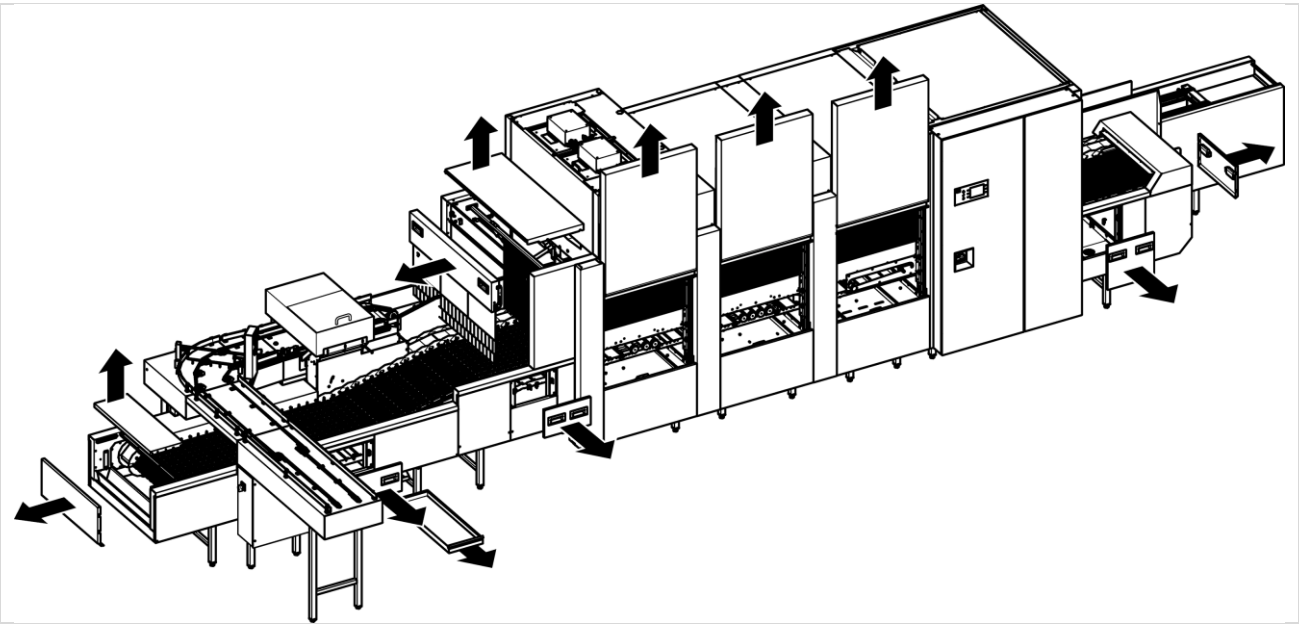
- Ne jamais utiliser de produits lessiviels ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de produits lessiviels contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

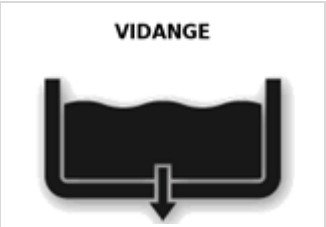
⚠ **ATTENTION - Évaporation de produits lessiviels agressifs**

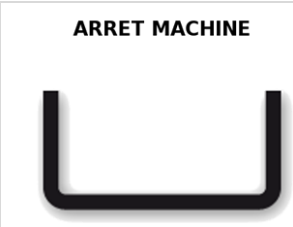
L'utilisation de détergents et de produits d'entretien agressifs à proximité immédiate de la machine peut l'endommager par évaporation.

- Veiller à ce que les détergents et les produits d'entretien n'entrent pas en contact direct avec la machine.
- Ne pas utiliser de produits lessiviels agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant de les utiliser.

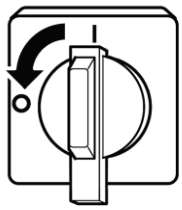
Portes et parties du carter à ouvrir pour le nettoyage

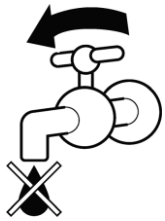




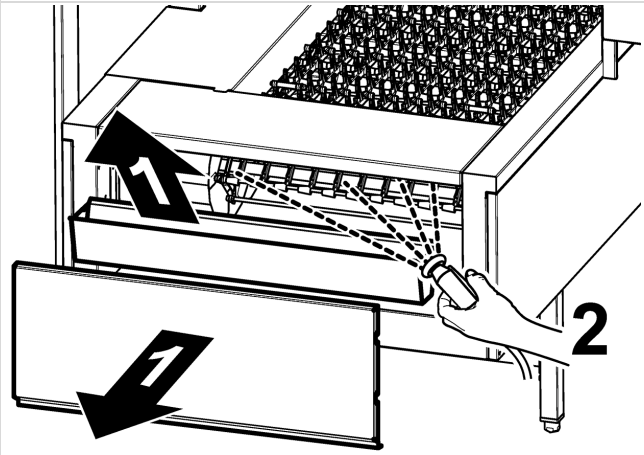


Avant le nettoyage manuel, effectuer l'auto-nettoyage pour que la machine soit vide et se trouve en état **ARRÊT MACHINE**, voir page 41.

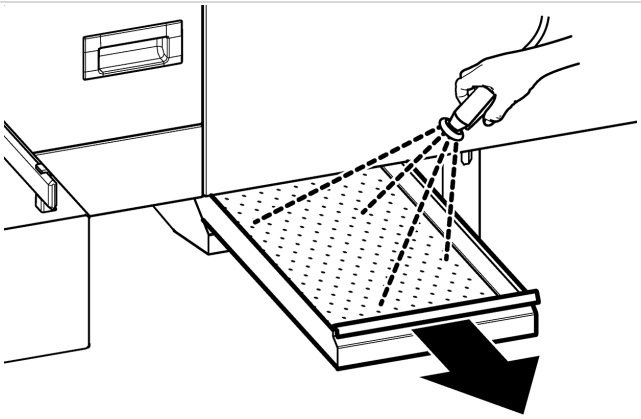




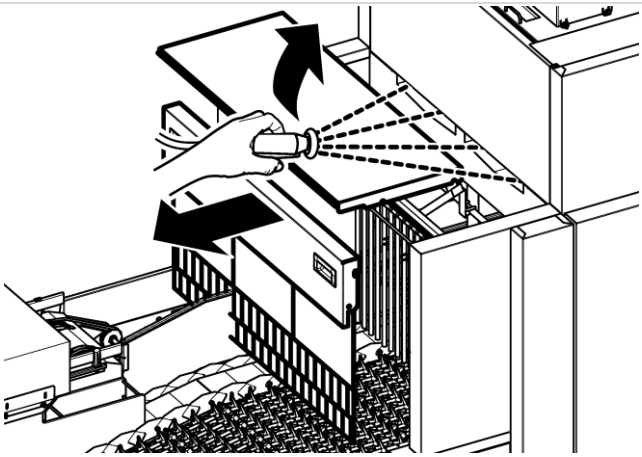
1. Couper l'interrupteur principal et fermer le robinet d'arrêt.



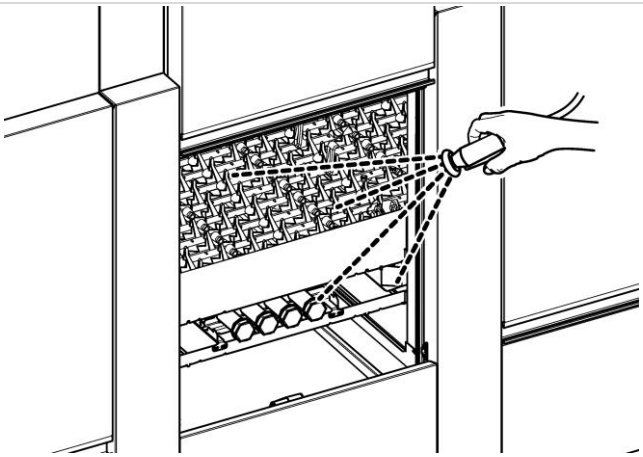
2. Retirer la trappe de nettoyage, retirer et nettoyer l'auget basculeur d'entrée, rincer l'entrée de machine.



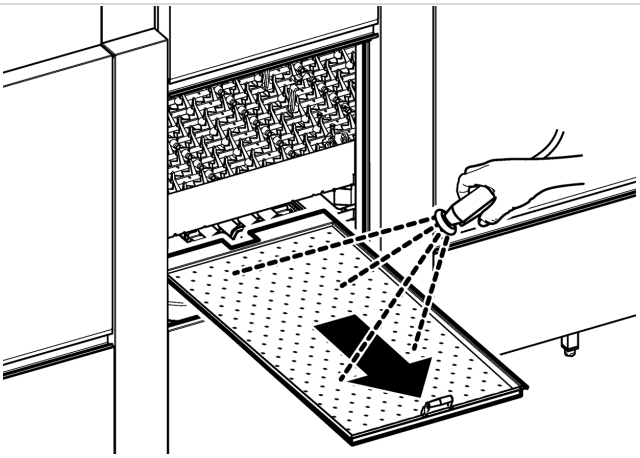
3. Retirer le tamis d'entrée et le nettoyer.



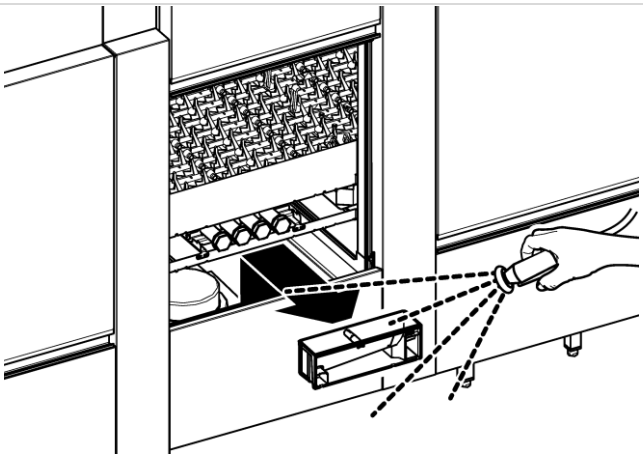
4. Nettoyer l'échangeur de chaleur (option).



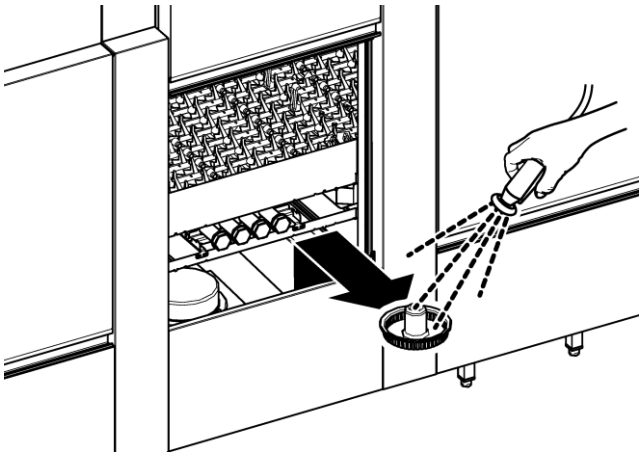
5. Rincer l'intérieur de la cuve.



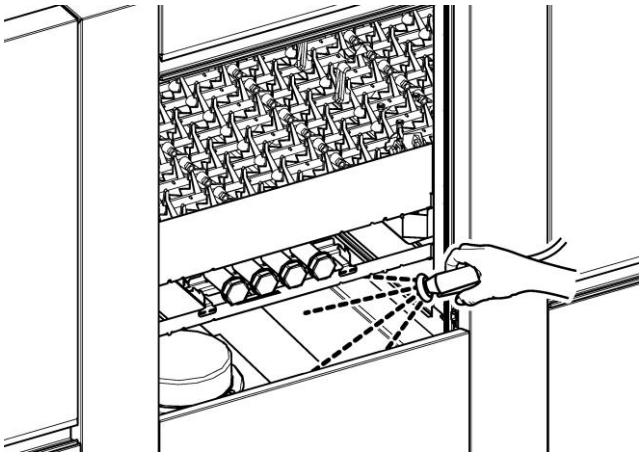
6. Retirer et nettoyer les filtres de fond de cuve.



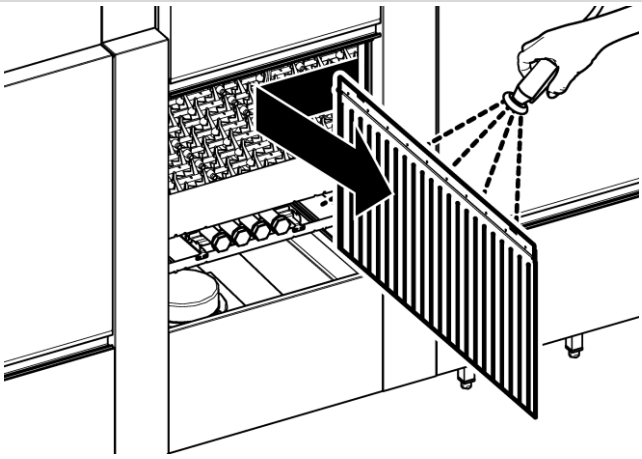
7. Retirer et nettoyer les paniers tamis.



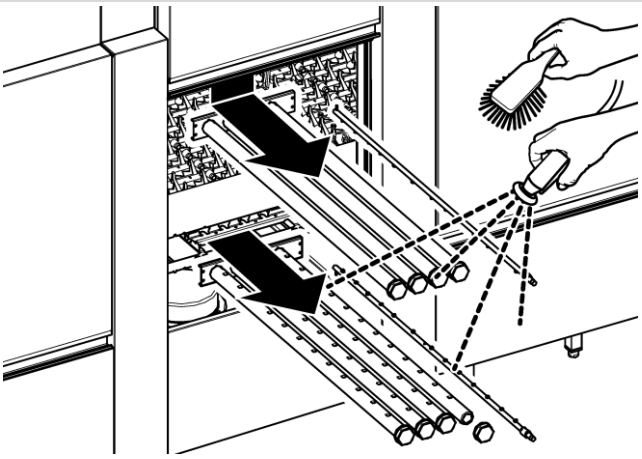
8. Retirer et nettoyer les vannes de vidange de la cuve.



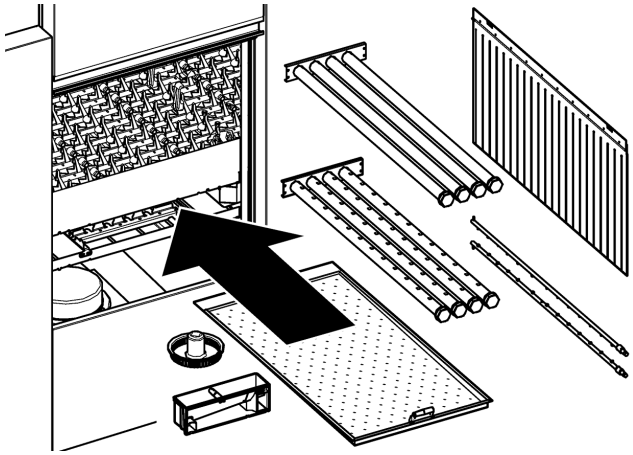
9. Rincer le fond de cuve.



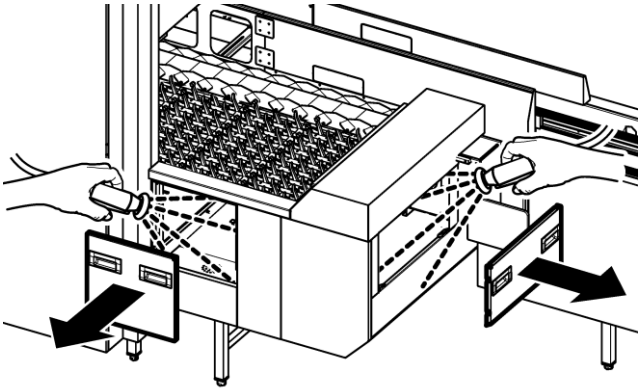
10. Décrocher et nettoyer les rideaux de protection contre les éclaboussures.



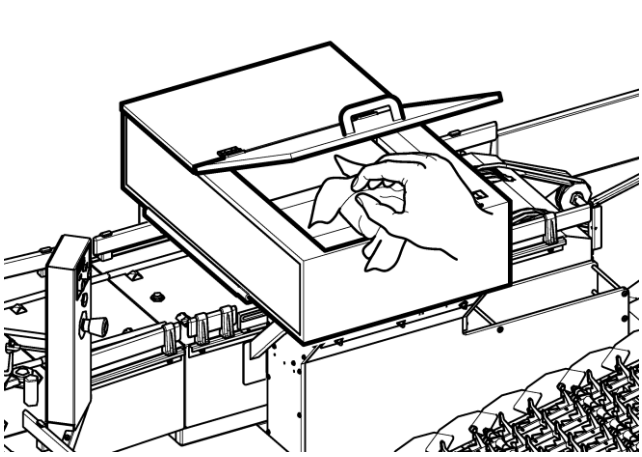
11. Démonter et nettoyer les systèmes de lavage et les bras de rinçage. Les capuchons des différents bras peuvent être retirés à cette fin.

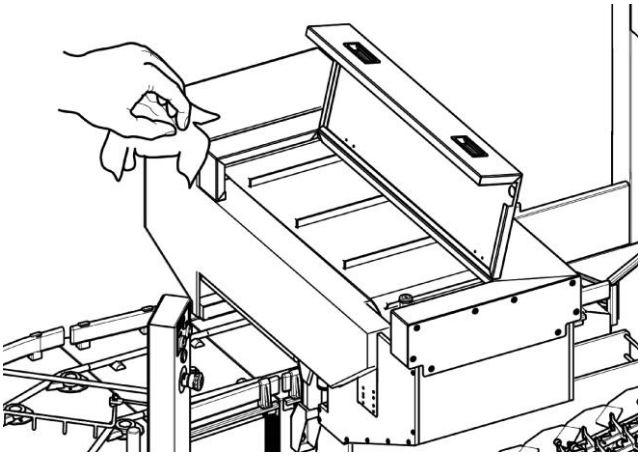


12. Remonter toutes les pièces déposées.

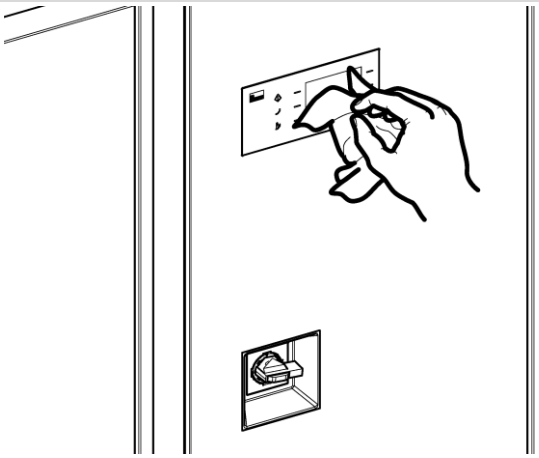


13. Retirer les clapets de la sortie de machine et les rincer.

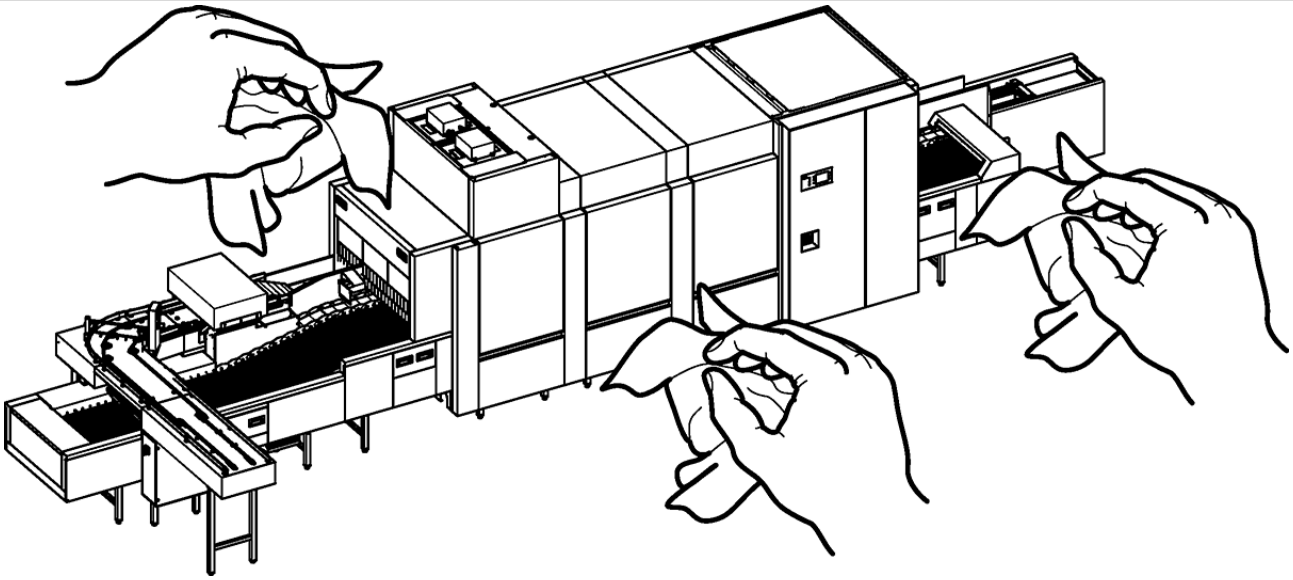




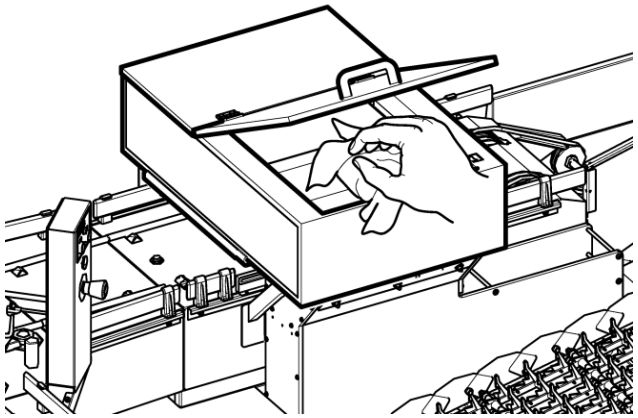
14. Nettoyer la surface de glissement de la bande et la bande de l'extracteur magnétique de couverts avec un chiffon et un nettoyant alcalin faible.

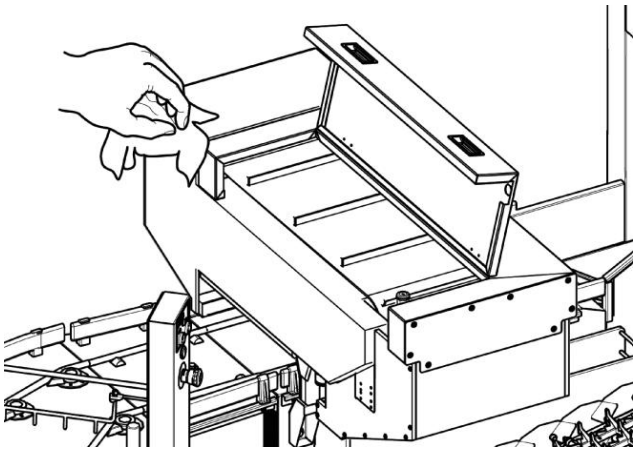


15.Essuyer l'écran avec un chiffon.

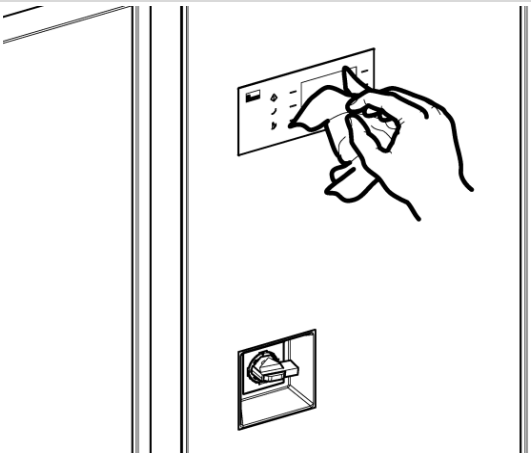


16. Essuyer les surfaces en acier inoxydable avec un chiffon humide et un nettoyant approprié. Après le nettoyage, essuyer soigneusement pour éviter la formation de calcaire. Conseil : Utilisez de préférence de l'eau déminéralisée.

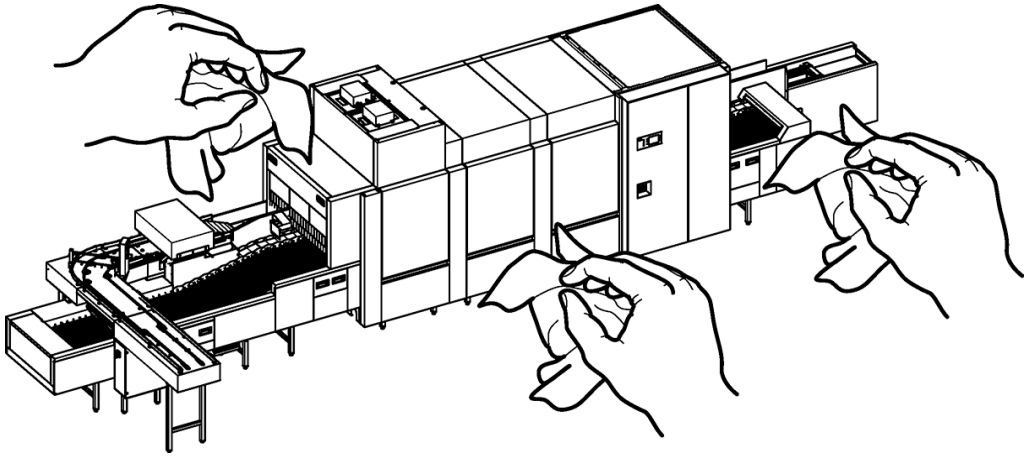




17.Nettoyer la surface de glissement de la bande et la bande de l'extracteur magnétique de couverts avec un chiffon et un nettoyant alcalin faible.



18.Essuyer l'écran avec un chiffon.



19. Essuyer les surfaces en acier inoxydable avec un chiffon humide et un détergent approprié. Après le nettoyage, essuyer soigneusement pour éviter les traces de calcaire. Conseil : Utiliser de préférence de l'eau déminéralisée.

Chariot distributeur de plateaux

- Ne pas rayer la surface avec des objets à arêtes vives. Ne pas utiliser d'éponge à surface rugueuse, de paille de fer ou de brosse d'acier.
- Ne pas utiliser de produits lessiviels abrasifs ou agressifs, tels que les sprays pour four.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du sable, de la soude, de l'acide, du chlorure ou des solvants.
- Ne pas utiliser de produit lessiviels disponibles dans le commerce. Ne pas fabriquer son propre produit lessiviel.
- Éviter l'exposition prolongée à des liquides à forte teneur en sel, car cela peut entraîner une décoloration de la surface ou la formation de rouille.
- Pour l'acier inoxydable, éviter le contact direct et prolongé avec des pièces en fer qui rouillent, comme les éponges de cuisine en acier.

9.1 Détartrage

L'eau calcaire peut provoquer des dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine.

Les dépôts de calcaire sur les éléments chauffants dans la cuve de lavage et dans le surchauffeur peuvent entraîner une surchauffe et un grillage des éléments chauffants. Cela entraîne un défaut de la machine. Un détartrage régulier prolonge la durée de vie de la machine.

Les dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine n'ont aucune influence sur le résultat de lavage.

Procédure de détartrage :

1. Éliminer les dépôts de calcaire dans la machine avec un produit détartrant. Respecter les instructions du fabricant.
2. Après le détartrage, rincer abondamment l'intérieur de la machine et effectuer la procédure de vidange pour éliminer tous les résidus de détartrant.
3. Remplir ensuite la machine d'eau fraîche et la faire fonctionner à vide pendant au moins 15 minutes avant de la recharger pour la première fois avec de la vaisselle.

✓ La machine est détartrée.

10 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT – Danger de mort par choc électrique

- Seul un électricien dûment formé est autorisé à réaliser les travaux nécessaires sur l'installation électrique.
- Mettre la machine hors tension avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique. Pour cela, mettre le sectionneur du réseau disponible sur site sur ARRÊT et le protéger de toute remise en service.

⚠ AVERTISSEMENT – Danger de mort par choc électrique lors de l'ouverture de parties du carter

Des pièces conductrices sont librement accessibles si la machine est utilisée sans certaines parties du carter. Tout contact avec ces pièces entraîne des blessures graves voire mortelles.

- Faire effectuer les travaux sur l'installation électrique uniquement par des techniciens agréés MEIKO ou par un atelier spécialisé qualifié.
- Avant d'ouvrir des parties du carter, toujours désactiver l'interrupteur principal et le protéger de toute remise sous tension.
- Faire immédiatement réparer les isolations et les composants de l'installation électrique endommagés.
- Faire immédiatement remplacer les câbles d'alimentation endommagés.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas d'accès à une zone à risque

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur et avec l'appareil uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de l'appareil.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de l'appareil !

⚠ ATTENTION – Risque de brûlure et d'ébouillantement par l'eau de lavage, la vaisselle et les pièces de la machine très chaudes

- Porter des gants de protection.
- Laisser refroidir la machine avant d'en toucher des pièces.
- Utiliser uniquement les poignées prévues à cet effet pour ouvrir ou fermer les portes/trappes.

⚠ ATTENTION – Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte des liquides

Les travaux effectués sur ou avec la machine peuvent générer des liquides polluants (par ex. graisses et huiles de lubrification, huiles hydrauliques, produits réfrigérants, détergents contenant des solvants, etc.)

- Ces liquides doivent toujours être collectés, conservés et transportés dans des conteneurs adaptés.
- Ne jamais mélanger les liquides.
- Éliminer les liquides dans les règles de l'art et en respectant les dispositions locales en vigueur.

Opération de maintenance	Contrôlé	Nettoyé	Remplacé	Sans objet	Consigne de maintenance (minimum)
1. Machine complète					
Nettoyer l'entrée de machine					tous les jours
Nettoyer la récupération d'énergie					tous les jours
Nettoyer l'intérieur de la machine					tous les jours
Nettoyer la sortie de machine					tous les jours
2. Mémoire de défauts					
Contrôler si la mémoire de défauts présente des anomalies					Après 2 000 h ou tous les ans
3. Pompes					
Contrôler l'étanchéité et l'absence de dommages visibles des pompes					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler si les pompes émettent des bruits de fonctionnement et si elles fonctionnent correctement					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer la garniture mécanique d'étanchéité (ignorer les éléments inexistants) : WTV, WT 1, WT 2, WT 3, PKSP, TD1, TD2					Après 5 000 h ou tous les 2 ans
4. Cuve de lavage, système de lavage et de rinçage					
Contrôle visuel et fonctionnel des systèmes de lavage et supports					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler l'image de pulvérisation dans le tunnel de prélavage à l'eau claire (M-iQ CUP/option)					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant des systèmes de lavage					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant du rinçage final par pompe					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le piège à air, l'insert de la cuve et nettoyer si nécessaire					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du tamis d'évacuation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des tamis, tamis de filtre M					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des guidages de porte, ressorts en rouleau					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer les ressorts en rouleau					Après 10 000 mouvements de porte ou tous les 5 ans
Contrôler le niveau d'eau dans la cuve					Après 2 000 h ou tous les ans

5. Séchage					
Contrôle visuel du moteur et de la grille de ventilation, nettoyer si nécessaire					Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer l'espace d'installation du registre de chauffage, de l'hélice de ventilateur et du carter d'hélice de ventilateur					Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer l'échangeur de chaleur en cas de chauffage à la vapeur					Après 2 000 h ou tous les ans
Nettoyer les buses d'air et la grille d'aspiration					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des guidages de porte, ressorts en rouleau					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer les ressorts en rouleau					Après 10 000 mouvements de porte ou tous les 5 ans
6. Séchage par vibration (M-iQ CUP)					
Vérifier la souplesse et l'usure des paliers					Après 2 000 h ou tous les ans
Graisser les paliers si nécessaire (sauf avec des paliers en acier inoxydable)					Après 2 000 h ou tous les ans
Vérifier l'allongement et l'usure des chaînes d'entraînement et les remplacer si nécessaire. Lubrifier si nécessaire.					Après 2 000 h ou tous les ans
Vérifier que les raccords vissés des pièces mobiles sont solides					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des guidages de porte, ressorts en rouleau					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer les ressorts en rouleau					Après 10 000 mouvements de porte ou tous les 5 ans
7. Récupération d'énergie/circuit d'échappement					
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur					Après 2 000 h ou tous les ans
8. Système de rinçage à l'eau claire					
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des buses, des bras pulvérisateurs, des dispositifs d'arrêt des bras pulvérisateurs					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant du rinçage final à l'eau claire					Après 2 000 h ou tous les ans
9. Module système de rinçage à l'eau claire					
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité de la pompe d'agent séparateur, de la grille de ventilation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler les positions minimale et maximale de l'interrupteur à flotteur dans le réservoir de séparation de réseau					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la vanne à flotteur du réservoir de séparation de réseau					Après 2 000 h ou tous les ans

Nettoyer le collecteur d'impuretés situé sur le module système de rinçage à l'eau claire					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité du dosage du produit de rinçage dans la machine					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le raccord et le joint du conduit ascendant du rinçage final à l'eau claire					Après 2 000 h ou tous les ans
10. Module zone d'installation					
Nettoyer le collecteur d'impuretés situé sur l'arrivée d'eau					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité					Après 2 000 h ou tous les ans
11. Transport					
Contrôle visuel du moto-réducteur et de la grille de ventilation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel du graissage suffisant de la chaîne d'entraînement					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la tension du convoyeur					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel des roues de renvoi et des bagues de réglage					Après 2 000 h ou tous les ans
12. Filtre M					
Remplacer le joint, vérifier l'aspiration					Après 2 000 h ou tous les ans
13. Conduite d'évacuation des eaux usées entre le rinçage final par pompe et la cuve de prélavage (contournement)					
Contrôler l'étanchéité du raccord de tuyaux et des raccordements					Après 2 000 h ou tous les ans
14. Contrôle fonctionnel de la machine complète					
Contrôler le remplissage et le chauffage jusqu'à ce que la machine soit prête à fonctionner					Après 2 000 h ou tous les ans
Test de fonctionnement pendant 15 minutes avec M-Commander, contrôler l'enregistrement E/S					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la mise hors service finale de la vaisselle					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité de la machine complète					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle visuel de la pose des câbles sous la machine					Après 2 000 h ou tous les ans
Vérifier la consommation de courant de tous les éléments de chauffage électriques (voir le schéma électrique)					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle du fonctionnement du ventilateur d'armoire électrique					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le ventilateur situé sur les ouvertures de compensation (par ex. sur le toit de la machine, pas recouvert)					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôle de fonctionnement du ventilateur situé le boîtier électrique du module de rinçage final à l'eau claire					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement du moteur d'air d'échappement					Après 2 000 h ou tous les ans

Contrôler le fonctionnement de l'électrovanne de la conduite de dérivation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement du bras de lavage du système de récupération d'énergie					Après 2 000 h ou tous les ans
15. Système de transport					
Contrôler le fonctionnement de la bande de convoyage ou du transport de casiers					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la mise à l'arrêt mécanique en cas de surcharge					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler le fonctionnement des barrières photoélectriques					Après 2 000 h ou tous les ans
16. Boîtier cyclone (filtre à sable dans la zone de prélavage) (option)					
Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit d'eau					Après 2 000 h ou tous les ans
17. Options					
Système d'osmose inverse intégré					
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble du système					Après 2 000 h ou tous les ans
Remplacer le préfiltre (membrane standard (< 0,01 mg/l))					Tous les six mois
Contrôler l'insert de tamis fin et le clapet d'étranglement dans la conduite de concentré					Tous les six mois
Contrôler le fonctionnement de l'écoulement de concentré et la présence éventuelle de dépôts					Tous les six mois
Température de l'eau brute (°C)					Tous les six mois
Dureté totale de l'eau brute (°dH)					Tous les six mois
Conductivité de l'eau brute (µS/cm)					Tous les six mois
Pression d'écoulement de l'eau brute (bar)					Tous les six mois
Dureté de l'eau claire (°dH)					Tous les six mois
Conductivité du perméat (µS/cm)					Tous les six mois
Quantité de perméat					Tous les six mois
18. Installation de vapeur et installation d'eau chaude de pompe (si disponible)					
Contrôler la pression préliminaire existant dans le réservoir de compensation à froid					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la garniture mécanique d'étanchéité de la pompe d'eau chaude					après 2 000 h
Vérifier l'étanchéité de l'installation					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la pression système par rapport aux prescriptions (plaquette manomètre)					Après 2 000 h ou tous les ans

19. Liquid Cooler (LC) / AirCool (option)					
Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit d'eau et de l'échangeur de chaleur à plaques					Après 2 000 h ou tous les ans
Contrôler la pompe péristaltique destinée à doser l'air de la régulation de niveau					Après 2 000 h ou tous les ans
20. Désinfection thermique (TD, option)					
Contrôler la pompe péristaltique destinée au dosage d'air de la régulation de niveau					Après 2 000 h ou tous les ans
21. Vérifier la qualité de l'eau et les températures (en °C)					
Remplissage					
Température (°C)					
Dureté de l'eau (°dH)					
Conductivité (µS/cm)					
Température de la cuve de lavage					
Cuve de lavage 1 (°C)					
Cuve de lavage 2 (°C)					
Cuve de lavage 3 (°C)					
Température PKSP + TD					
PKSP (°C)					
Désinfection thermique 1 (°C)					
Désinfection thermique 2 (°C)					
Rinçage final 1					
Température (°C)					
Dureté de l'eau (°dH)					
Conductivité (µS/cm)					
Quantité de remplissage (l/h)					
Rinçage final 2					
Température (°C)					
Dureté de l'eau (°dH)					
Conductivité (µS/cm)					
Quantité de remplissage (l/h)					
22. Contrôle de sécurité électrique conformément à la réglementation nationale, avec rapport (certificat en option)					
Effectuer un contrôle visuel					
Contrôle du conducteur de protection					
Mesure de la résistance de l'isolation					
Mesure du courant du conducteur de protection					
4. Convoyeur à polycordes avec dispositif d'insertion des plateaux, dépilage des plateaux et extracteur magnétique de couverts (BFM) ou bande transporteuse à couverts (BFB)					
Entraînement de bande					
Vérifier le moto-réducteur et les chaînes d'entraînement					
Vérifier les poulies de la courroie					

Transport				
Vérifier la tension de la courroie				
Contrôle visuel de la polycorde				
Vérifier que le déplacement de la courroie est régulier				
Vérifier les guidages de plateaux latéraux				
Arrêt de plateau				
Vérifier l'interrupteur d'arrêt du transport				
Contrôle du verrouillage du transport du convoyeur polycorde avec machine M-iQ				
Installation électrique				
Contrôle visuel de tous les composants électriques				
Dispositif d'insertion des plateaux				
Contrôle du transfert de la bande de convoyage à la machine				
Empilement des plateaux				
Vérifier le transfert M-iQ à l'empileur de plateaux et au chariot empileur de plateaux				
Extracteur magnétique de couverts (BFM)				
Contrôle visuel de la courroie et du corps de la bande				
Vérifier la marche de la bande				
Vérifier la glissière à couverts à l'entrée et à la sortie de la machine M-iQ				
Vérifier l'interrupteur du contrôle des couverts				
Vérifier le système magnétique				

11 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

11.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques**

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

Le cas échéant, rincer les pièces de la machine, les conteneurs, les doseurs et les tuyaux souples à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les prescriptions locales en vigueur pour l'élimination correcte de votre ancien appareil.

Privilégier la réutilisation des composants en fonction de leurs matériaux.

Lors de l'élimination de la machine usagée, retirer la pile contenue dans la commande et l'éliminer séparément.

12 Index

A

Activer le WLAN....52
Aide en cas de défauts....42
Aperçu....16
Aperçu du menu
menu information....48
Appli MEIKO Assist Pro....54
Armoire électrique....19
Arrêt d'urgence....12, 17, 18, 19
Avertisseur sonore....24

B

Bluetooth....25, 52, 53

C

Cadencement automatique....22
Capuchon de nettoyage....20
Caractéristiques techniques....27
Changer l'eau....44
Clapets de nettoyage....17, 18, 19
Clavier à membrane....24
Commande du convoyeur à bande....17, 18
Compensation du potentiel de protection....23
Comportement en cas de danger....12
Concept efficience bleue....23
Condenseur de buées à récupération d'énergie....16
Configurer une connexion LAN....52
Consignes de sécurité....8
Contenu de la livraison....4
Conventions de présentation....4
Convoyeur à bande....17, 18
Convoyeur de vaisselle....20
Cuve de lavage....16, 20

D

Déclaration de conformité....6
Déclaration de conformité IC Canada....28
Démontage....68
Démontage et mise au rebut....68
Dépileur de plateaux....19
Description du fonctionnement....14
Description du produit....14
Désignation de la machine....4
Détartrage....61
Dispositif d'insertion des plateaux....17, 18
Dispositifs de sécurité....11
Documents d'accompagnement....4
Dosage....23

E

Élimination de l'ancien appareil....68
Élimination du matériau d'emballage....26
Entrée de machine....17, 18
Entrée de machine avec 3 personnes....21
Exigences applicables au personnel....12
Exigences concernant le raccordement d'eau claire....28
Exigences concernant le raccordement des eaux usées....29
Exigences concernant le raccordement électrique....31
Exigences en matière de sécurité informatique....31
Exigences relatives à l'installation de ventilation....30
Exigences relatives au lieu de montage....28
Exigences relatives au raccordement de vapeur/d'eau chaude de pompe....30
Extracteur magnétique de couverts....17, 18

F

Filtre de fond de cuve....20
Filtre d'écoulement de la cuve....20
Fonctionnement/utilisation....32

G

GiO-TECH....24

I

Installation de traitement d'eau....44
Interrupteur principal....16, 19
Inverser....43
Inverser la bande....43

L

LAN....25, 52

M

Menu information....48
Messages....45
Mettre la machine hors service....41
Mise en marche....33
Mise en service....27
Mise en service de la machine....34
Modifier les paramètres....47
Montage....27

N

Nettoyage 55
- détartrage 61
- pendant le fonctionnement 40

O

Options 23
- Avertisseur sonore 24
- enrouleur de flexible 24
- GiO-TECH 24
- LAN, WLAN et Bluetooth 25
- Témoin lumineux 24

P

Panier tamis 20
Panneau de commande en verre 16, 32
Piste à couverts 19
Piste à plateaux 19
PKSP 16
Prélavage cuve de lavage 16
Préparation 33

R

Raccordements 22
Raccorder la machine avec MEIKO Assist Pro ... 55
Régler la langue 49
Régler l'heure de remplissage 50
Remarques concernant le mode d'emploi 4
Remarques sur le mode d'emploi
- figures 5

Rinçage final par pompe 16

S

Séchage 16, 19
Sécurité 6
Signalisation et panneaux de sécurité 10
Sortie de machine 19
Système de lavage 20

T

Tamis d'entrée 17, 18
Témoin lumineux 17, 18, 19, 24

U

Utilisation conforme aux prescriptions 7
Utilisation non conforme à l'usage de destination .7

W

WLAN 25, 52
WRG 16
WT 16
WTV 16

Z

Zone de lavage (HWZ) 14
Zone de prélavage 14
Zone de rinçage final 14
Zone de séchage 14
Zone de sortie (zone propre) 14
Zone d'entrée 14
Zone fonctionnelle 14

13 Notes

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

9020541 / Valide à compter du : 2020-08 / Mise à jour : 2026-10